

V Bruseli 30. novembra 2018  
(OR. en)

15020/18

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2018/0108(COD)**

---

---

JAI 1236  
COPEN 428  
CYBER 304  
DROIPEN 192  
JAIEX 160  
ENFOPOL 596  
DAPIX 366  
EJUSTICE 163  
MI 917  
TELECOM 442  
DATAPROTECT 263  
CODEC 2180

## **POZNÁMKA**

---

Od:	Predsedníctvo
Komu:	Rada
Č. predch. dok.:	14351/1/18 REV1
Č. dok. Kom.:	8110/18
Predmet:	Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady o európskom príkaze na predloženie a uchovanie elektronických dôkazov v trestných veciach – všeobecné smerovanie

---

## **ÚVOD**

1. Komisia 17. apríla 2018 prijala a zaslala Rade a Európskemu parlamentu uvedený návrh, ktorý sa zakladá na článku 82 ods. 1 ZFEÚ. Jeho cieľom je zaviesť európske príkazy na predloženie a uchovanie elektronických dôkazov nachádzajúcich sa v inej jurisdikcii bez zapojenia príslušných orgánov danej jurisdikcie. Príkazy sú osobitne zamerané na cezhraničný prístup k elektronickým dôkazom s cieľom prispôsobiť mechanizmy justičnej spolupráce požiadavkám boja proti trestnej činnosti v digitálnom veku.

2. Navrhovaným nariadením sa zavádza možnosť žiadať o akúkoľvek kategóriu uchovávaných údajov. Stanovuje sa ním však určitý prah pre prevádzkové a obsahové údaje [na rozdiel od údajov o predplatiteľoch a údajov o prístupe], o ktoré možno požiadať len pri trestných činoch, za ktoré možno vo vydávajúcom členskom štáte uložiť trest odňatia slobody s hornou trestnou sadzbou najmenej tri roky, pri trestných činoch umožnených počítačom alebo pri trestných činoch súvisiacich s terorizmom.
3. V návrhu sa stanovuje povinná desaťdňová lehota na vykonanie európskeho príkazu na predloženie dôkazov, pričom v núdzových situáciách (bezprostredné ohrozenie života alebo fyzickej integrity osoby alebo kritickej infraštruktúry) je táto lehota šesťhodinová. V prípade európskeho príkazu na uchovanie má príslušný orgán 60 dní na potvrdenie, že začal postup na vydanie následnej žiadosti o predloženie údajov (a to aj prostredníctvom vzájomnej právnej pomoci). V prípade nevykonania príkazu možno poskytovateľovi služieb uložiť sankcie.
4. Príkazy sa adresujú poskytovateľovi služieb, ktorý poskytuje služby v Únii, alebo právnomu zástupcovi, ktorého určil poskytovateľ služieb a ktorý sa nachádza v inom členskom štáte, na účely získania elektronických dôkazov v súlade s návrhom smernice. V návrhu nariadenia sa ako kritériá používajú typy poskytovaných služieb (elektronické komunikácie, informačná spoločnosť, hosting, služby týkajúce sa čísel IP, služby na ochranu súkromia alebo služby proxy), ale uvádzajú sa aj niektoré typy poskytovateľov služieb (registre názvov domén, registrátori názvov domén).
5. Európska rada<sup>1</sup> 18. októbra 2018 vyzvala na nájdenie riešenia, ako zabezpečiť rýchly a účinný cezhraničný prístup k elektronickým dôkazom s cieľom účinne bojovať proti terorizmu a inej závažnej a organizovanej trestnej činnosti, a to v rámci EÚ, ako aj na medzinárodnej úrovni. Zdôraznila, že dohoda o návrhoch Komisie týkajúcich sa elektronických dôkazov by sa mala dosiahnuť do konca volebného obdobia.
6. V Európskom parlamente bola 24. mája 2018 za spravodajkyňu vymenovaná pani Birgit Sippelová (LIBE, S&D). Výbor LIBE o návrhu rokoval 11. júna 2018 a uskutočnil viacero zasadnutí a vypočutí vrátane verejného vypočutia 27. novembra 2018. Harmonogram na prijatie správy zatiaľ stanovený nebol.
7. Európsky hospodársky a sociálny výbor zaujal stanovisko 12. júla 2018<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> EUCO 13/18, bod 9.

<sup>2</sup> 11533/18.

## II. PRÁCA V RADE

8. Komisia prezentovala tento návrh pracovnej skupine COPEN 27. apríla 2018, po čom nasledovalo 5. – 6. mája 2018 jeho skúmanie po jednotlivých článkoch a výmena názorov o posúdení vplyvu. Reakcia delegácií na posúdenie vplyvu a návrh bola vo všeobecnosti pozitívna.
9. Rokovania sa sústredili hlavne na návrh Komisie zasielať európsky príkaz na predloženie dôkazov priamo poskytovateľovi služieb alebo jeho právnomu zástupcovi bez zapojenia členského štátu, v ktorom sa uvedené subjekty nachádzajú (teda štátu presadzovania), vymedzenie pojmu „poskytovateľ služieb“, výsady a imunity, postup preskúmania v prípade konfliktných povinností, ako aj na sankcie za nesplnenie povinností vyplývajúcich z nariadenia.
10. Pracovná skupina skúmala návrh počas bulharského a rakúskeho predsedníctva. Uskutočnilo sa dvanásť zasadnutí, ktorých výsledkom bolo päť revidovaných verzií. Rokovania sa ukončili 20. novembra 2018 s tým, že kompromisné znenie uvedené v prílohe k tejto poznámke sa predloží na prijatie ako všeobecné smerovanie k návrhu na zasadnutie Rady, ktoré sa uskutoční 6. a 7. decembra 2018.
11. V revidovanom kompromisnom znení predsedníctva uvedenom v prílohe je zohľadnený výsledok zasadnutí pracovnej skupiny, písomné pripomienky delegácií, ako aj výhrady členských štátov k zneniu. Odôvodnenia sa upravili tak, aby odrážali zmeny v normatívnych ustanoveniach. Všetky zmeny oproti návrhu Komisie sú vyznačené **tučným písmom** a vypustený text symbolom [...].

### III. ZÁVER

12. Znenie uvedené v prílohe odráža úsilie predsedníctva a členských štátov dosiahnuť kompromis.
  13. Výbor stálych predstaviteľov dosiahol 28. novembra 2018 dohodu o kompromisnom znení predsedníctva, ktoré sa uvádza v prílohe k tejto poznámke, pričom jedinou zmenou bolo stiahnutie výhrady delegácie SI v poznámke pod čiarou č. 27.
  14. Rada sa preto vyzýva, aby dosiahla všeobecné smerovanie k tomuto zneniu, ktoré sa potom stane základom pre rokovania s Európskym parlamentom v rámci riadneho legislatívneho postupu (článok 294 ZFEÚ).
-

Návrh

**NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY**

**o európskom príkaze na predloženie a uchovanie elektronických dôkazov v trestných veciach<sup>3</sup>**

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 82 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru<sup>4</sup>,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Únia si stanovila za cieľ zachovať a rozvíjať priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti. V snahe postupne vytvoriť takýto priestor prijme Únia opatrenia týkajúce sa justičnej spolupráce v trestných veciach založenej na zásade vzájomného uznávania rozsudkov a iných justičných rozhodnutí, ktorá sa od zasadnutia Európskej rady v Tampere 15. a 16. októbra 1999 všeobecne označuje ako základný kameň justičnej spolupráce v trestných veciach v rámci Únie.
- (2) Opatrenia na získavanie a uchovávanie elektronických dôkazov majú čoraz väčší význam z pohľadu umožnenia vyšetrovania a stíhania trestných činov v celej Únii. Účinné mechanizmy na získavanie elektronických dôkazov sú kľúčové na boj proti trestnej činnosti pod podmienkou, že sa zabezpečí úplný súlad so základnými právami a zásadami uznávanými v Charte základných práv Európskej únie, ako sú zakotvené v zmluvách, a to najmä so zásadami nevyhnutnosti a primeranosti, riadneho procesu, ochrany osobných údajov, dôvernosti korešpondencie a ochrany súkromia.

---

<sup>3</sup> Holandsko, Fínsko, Česká republika a Lotyšsko vzniesli výhrady k celému kompromisnému zneniu. V prípade Holandska sa výhrada týka okrem iného článkov 5, 6, 7a, článku 11 ods. 3 a článkov 12a, 12b, 14 a 17.

<sup>4</sup> Ú. v. EÚ C , , s. .

- (3) V spoločnom vyhlásení ministrov spravodlivosti a vnútorných vecí a zástupcov inštitúcií Únie k teroristickým útokom v Bruseli z 22. marca 2016 sa zdôraznila urgentná potreba nájsť spôsoby, ako rýchlejšie a účinnejšie zabezpečiť a získať elektronické dôkazy, a určiť konkrétne opatrenia na riešenie tejto záležitosti.
- (4) V záveroch Rady z 9. júna 2016 sa zdôraznil rastúci význam elektronických dôkazov v trestných konaniach a ochraňovania kybernetického priestoru pred zneužívaním a trestnými činnosťami v prospech hospodárstiev a spoločností, a teda potreba, aby orgány presadzovania práva a súdne orgány mali k dispozícii účinné nástroje na vyšetrovanie a stíhanie trestných činov súvisiacich s kybernetickým priestorom.
- (5) V spoločnom vyhlásení o odolnosti, odrádzaní a obrane z 13. septembra 2017<sup>5</sup> Komisia zdôraznila, že kľúčovým odstrašujúcim prostriedkom pre kybernetické útoky je účinné vyšetrovanie a trestné stíhanie trestnej činnosti umožnenej počítačom a že existujúci procesný rámec treba lepšie prispôbiť internetovému veku. Súčasný postup v niektorých prípadoch nekorešponduje s rýchlosťou kybernetických útokov, čo vytvára najmä potrebu rýchlej cezhraničnej spolupráce.
- (6) Európsky parlament tieto obavy zopakoval vo svojom uznesení z 3. októbra 2017<sup>6</sup> o boji proti počítačovej kriminalite, pričom zdôraznil výzvy, ktoré môžu v dôsledku súčasného nejednotného právneho rámca vzniknúť pre poskytovateľov služieb, ktorí sa usilujú splniť žiadosti týkajúce sa presadzovania práva, a vyzval Komisiu na predloženie právneho rámca Únie v oblasti elektronických dôkazov s dostatočnými zárukami týkajúcimi sa práv a slobôd všetkých zainteresovaných.
- (7) Sieťové služby je možné poskytovať odkiaľkoľvek a nevyžadujú si fyzickú infraštruktúru, priestory ani zamestnancov v príslušnej krajine. V dôsledku toho sú relevantné dôkazy často uložené mimo vyšetrovacieho štátu alebo ich uchováva poskytovateľ služieb usadený mimo tohto štátu. Často neexistuje žiadne iné prepojenie medzi prípadom, ktorý sa vyšetruje v dotknutom štáte, a štátom, v ktorom sú údaje uložené alebo v ktorom sa nachádza hlavná prevádzkareň poskytovateľa služieb.
- (8) V dôsledku tejto absencie prepojenia sa žiadosti o justičnú spoluprácu často adresujú štátom, ktoré sú hosťiteľmi pre veľký počet poskytovateľov služieb, ale ktoré nemajú žiadnu ďalšiu súvislosť s riešeným prípadom. Okrem toho sa počet žiadostí niekoľkonásobne zvýšil vzhľadom na rastúce používanie sieťových služieb, ktoré majú bezhraničný charakter. Výsledkom toho je, že získavanie elektronických dôkazov s použitím kanálov justičnej spolupráce často trvá dlho – dlhšie, ako môžu byť následné stopy dostupné. Okrem toho neexistuje jasný rámec na spoluprácu s poskytovateľmi služieb, pričom určití poskytovatelia z tretích krajín akceptujú priame žiadosti týkajúce sa iných ako obsahových údajov tak, ako to umožňuje ich uplatniteľné vnútroštátne právo. V dôsledku toho sa všetky členské štáty opierajú o dostupné kanály spolupráce s poskytovateľmi služieb s využívaním rôznych vnútroštátnych nástrojov, podmienok a postupov. Navyše, pokiaľ ide o obsahové údaje, niektoré členské štáty prijali jednostranné opatrenie, zatiaľ čo iné sa naďalej opierajú o justičnú spoluprácu.

---

<sup>5</sup> JOIN(2017) 450 final.

<sup>6</sup> 2017/2068(INI).

- (9) V dôsledku nejednotného právneho rámca vznikajú výzvy pre poskytovateľov služieb, ktorí sa usilujú splniť žiadosti týkajúce sa presadzovania práva. Z tohto dôvodu existuje potreba predložiť európsky právny rámec pre elektronické dôkazy s cieľom uložiť poskytovateľom služieb, na ktorých sa vzťahuje tento nástroj, povinnosť priamo odpovedať orgánom bez **systematického** [...] zapojenia justičného orgánu v členskom štáte poskytovateľa služieb **do každého prípadu**.
- (10) Príkazy podľa tohto nariadenia by sa mali adresovať právnym zástupcom poskytovateľov služieb určeným na tento účel. Ak poskytovateľ služieb usadený v Únii neurčil právneho zástupcu, príkazy sa môžu adresovať akejkoľvek prevádzkarni poskytovateľa služieb v Únii. Táto záložná možnosť slúži na zabezpečenie účinnosti tohto systému v prípade, ak poskytovateľ služieb (ešte) neurčil vyhradeného zástupcu.
- (11) Mechanizmus európskeho príkazu na predloženie elektronických dôkazov a európskeho príkazu na uchovanie elektronických dôkazov v trestných veciach môže fungovať len na základe vysokej úrovne vzájomnej dôvery medzi členskými štátmi, ktorá je základným predpokladom riadneho fungovania tohto nástroja.
- (12) V tomto nariadení sa rešpektujú základné práva a dodržiavajú zásady uznané najmä Chartou základných práv Európskej únie. Patrí medzi ne právo na slobodu a bezpečnosť, rešpektovanie súkromného a rodinného života, ochrana osobných údajov, sloboda podnikania, právo vlastníť majetok, právo na účinný prostriedok nápravy a na spravodlivý proces, prezumpcia nevinoty a právo na obhajobu, zásady zákonnosti a primeranosti, ako aj právo ne byť stíhaný alebo trestaný dvakrát v trestnom konaní za ten istý trestný čin.
- (12a) V prípade, že má vydávajúci členský štát informácie naznačujúce, že v inom členskom štáte môže prebiehať súbežné trestné konanie, uskutoční konzultácie s orgánmi tohto členského štátu v súlade s rámcovým rozhodnutím Rady 2009/948/SVV<sup>7</sup>. Európsky príkaz na predloženie dôkazov by sa každopádne nemal vydávať, ak má vydávajúci členský štát informácie naznačujúce, že by to bolo v rozpore so zásadou *ne bis in idem*.**

---

<sup>7</sup> [Rámcové rozhodnutie Rady 2009/948/SVV](#) z 30. novembra 2009 o predchádzaní kolíziám pri výkone právomoci v trestných veciach a ich urovnávaní (Ú. v. EÚ L 328, 15.12.2009, s. 42).

- (13) S cieľom zabezpečiť úplné rešpektovanie základných práv sa v tomto nariadení výslovne odkazuje na nevyhnutné normy týkajúce sa získavania akýchkoľvek osobných údajov, spracúvania takýchto údajov, súdneho preskúmania použitia vyšetrovacieho opatrenia stanoveného týmto nástrojom a dostupných prostriedkov nápravy.
- (14) Toto nariadenie by sa malo uplatňovať bez toho, aby boli dotknuté procesné práva v trestných konaniach stanovené v smerniciach Európskeho parlamentu a Rady 2010/64/EÚ<sup>8</sup>, 2012/13/EÚ<sup>9</sup>, 2013/48/EÚ<sup>10</sup>, 2016/343<sup>11</sup>, 2016/800<sup>12</sup> a 2016/1919<sup>13</sup>.
- (15) V tomto nástroji sa stanovujú pravidlá, na základe ktorých príslušný justičný orgán v Európskej únii môže nariadiť poskytovateľovi služieb, ktorý ponúka služby v rámci Únie, aby poskytol alebo uchoval elektronické dôkazy na základe európskeho príkazu na predloženie alebo uchovanie dôkazov. Toto nariadenie je uplatniteľné na všetky prípady, v ktorých je poskytovateľ služieb usadený alebo zastúpený v inom členskom štáte. V prípade vnútroštátnych situácií, v ktorých nemožno použiť nástroje stanovené týmto nariadením, by sa týmto nariadením nemali obmedzovať donucovacie právomoci vnútroštátnych príslušných orgánov, ktoré sú už stanovené vnútroštátnym právom, vo vzťahu k poskytovateľom služieb usadeným alebo zastúpeným na ich území.

---

<sup>8</sup> [Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/64/EÚ](#) z 20. októbra 2010 o práve na tlmočenie a preklad v trestnom konaní (Ú. v. EÚ L 280, 26.10.2010, s. 1).

<sup>9</sup> [Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/13/EÚ](#) z 22. mája 2012 o práve na informácie v trestnom konaní (Ú. v. EÚ L 142, 1.6.2012, s. 1).

<sup>10</sup> [Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/48/EÚ](#) z 22. októbra 2013 o práve na prístup k obhajcovi v trestnom konaní a v konaní o európskom zatykači a o práve na informovanie tretej osoby po pozbavení osobnej slobody a na komunikáciu s tretími osobami a s konzulárnymi úradmi po pozbavení osobnej slobody (Ú. v. EÚ L 294, 6.11.2013, s. 1).

<sup>11</sup> [Smernica Európskeho parlamentu a Rady \(EÚ\) 2016/343](#) z 9. marca 2016 o posilnení určitých aspektov prezumpcie nevinoty a práva byť prítomný na konaní pred súdom v trestnom konaní (Ú. v. EÚ L 65, 11.3.2016, s. 1).

<sup>12</sup> [Smernica Európskeho parlamentu a Rady \(EÚ\) 2016/800](#) z 11. mája 2016 o procesných zárukách pre deti, ktoré sú podozrivými alebo obvinenými osobami v trestnom konaní (Ú. v. EÚ L 132, 21.5.2016, s. 1).

<sup>13</sup> [Smernica Európskeho parlamentu a Rady \(EÚ\) 2016/1919](#) z 26. októbra 2016 o právnej pomoci pre podozrivé a obvinené osoby v trestnom konaní a pre vyžiadané osoby v konaní o európskom zatykači (Ú. v. EÚ L 297, 4.11.2016, s. 1).



- (16) Najrelevantnejšími poskytovateľmi služieb v trestnom konaní sú poskytovatelia elektronických komunikačných služieb a konkrétni poskytovatelia služieb informačnej spoločnosti, ktorí umožňujú vzájomnú komunikáciu medzi používateľmi. Preto by sa toto nariadenie malo vzťahovať na obe skupiny. Poskytovatelia elektronických komunikačných služieb sú vymedzení v návrhu smernice, ktorou sa stanovuje európsky kódex elektronickej komunikácie. Tieto služby zahŕňajú interpersonálnu komunikáciu, ako sú internetová telefónia, rýchle správy a e-mailové služby. **Toto nariadenie by sa malo vzťahovať aj na iných poskytovateľov [...] služieb informačnej spoločnosti v zmysle smernice (EÚ) 2015/1535 [...], ktorí sa nepovažujú za poskytovateľov elektronických komunikačných služieb, ale ponúkajú svojim používateľom možnosť navzájom komunikovať alebo im ponúkajú služby, ktoré sa môžu používať na spracúvanie alebo uchovávanie údajov v ich mene. Malo by to byť v súlade s vymedzením pojmov v budapeštianskom Dohovore o počítačovej kriminalite. Spracúvanie údajov by sa malo chápať v technickom zmysle, teda ako tvorba údajov alebo manipulácia s nimi, t. j. technické operácie na tvorbu alebo zmenu údajov prostredníctvom výpočtovej kapacity. Medzi zahrnuté kategórie poskytovateľov služieb patria napríklad online trhy [...] poskytujúce spotrebiteľom a podnikom možnosť navzájom komunikovať a iné hostingové služby vrátane služieb poskytovaných prostredníctvom cloud computingu, ako aj online hracie platformy a online platformy pre hazardné hry. Ak poskytovateľ služieb informačnej spoločnosti neposkytuje svojim používateľom možnosť komunikovať navzájom, ale len s poskytovateľom služieb, alebo neposkytuje možnosť spracúvať alebo uchovávať údaje, alebo ak nie je možnosť uchovávať/spracúvať údaje zásadnou súčasťou služieb poskytovaných používateľom, napríklad právnych, architektonických, inžinierskych a účtovných služieb poskytovaných online na diaľku, nevzťahuje sa na ne vymedzenie pojmu služby informačnej spoločnosti podľa smernice (EÚ) 2015/1535. [...]**
- (17) V mnohých prípadoch sa už údaje neukladajú ani nespracúvajú na zariadení používateľa, ale sú prístupné v infraštruktúre založenej na cloude, ktorá umožňuje prístup z akéhokoľvek miesta. Na prevádzkovanie takých služieb poskytovatelia služieb nemusia byť usadení ani mať servery v konkrétnej jurisdikcii. Preto by uplatňovanie tohto nariadenia nemalo závisieť od skutočného umiestnenia poskytovateľovej prevádzkarne alebo zariadenia na spracúvanie a uchovávanie údajov.
- (18) Poskytovatelia služieb internetovej infraštruktúry súvisiacich s pridelením názvov a čísel, napríklad registrátori a registre názvov domén a poskytovatelia služieb na ochranu súkromia a služieb proxy alebo regionálne internetové registre adres internetového protokolu (IP), sú obzvlášť dôležití pri identifikácii aktérov stojacich za škodlivými webovými sídlami alebo za zneužitím webových sídiel. Disponujú údajmi, ktoré sú obzvlášť dôležité pri trestných konaniach, keďže umožňujú identifikáciu jednotlivca alebo subjektu, ktorý stojí za webovým sídlom použitým na trestnú činnosť, alebo identifikáciu obete trestnej činnosti v prípade zneužitia webového sídla, ktorého sa zmocnili páchatelia trestných činov.

- (19) Týmto nariadením sa upravuje len zhromažďovanie uložených údajov, tzn. údajov, ktorými disponujú poskytovatelia služieb v čase prijatia osvedčenia o európskom príkaze na predloženie alebo uchovanie dôkazov. Nestanovuje sa ním všeobecná povinnosť uchovávanía údajov, ani sa ním nepovoľuje zachytávanie údajov alebo získavanie údajov uložených v budúcnosti od momentu prijatia osvedčenia o príkaze na predloženie alebo uchovávanie dôkazov. Údaje by sa mali poskytnúť bez ohľadu na to, či sú šifrované, alebo nie.
- (20) Toto nariadenie sa vzťahuje na údaje o predplatiteľoch, údaje o prístupe, údaje o transakciách (tieto tri kategórie sa označujú ako „iné ako obsahové“) a obsahové údaje. Toto rozdelenie, s výnimkou údajov o prístupe, existuje v [...] zákonoch mnohých členských štátov a takisto aj v súčasnom právnom rámci USA, ktorým sa umožňuje poskytovateľom služieb poskytovať iné ako obsahové údaje zahraničným orgánom presadzovania práva na dobrovoľnom základe.
- (21) Údaje o prístupe je vhodné vyčleniť ako osobitnú kategóriu údajov používanú v tomto nariadení. Údaje o prístupe sa vyžadávajú na ten istý účel ako údaje o predplatiteľoch, inými slovami na identifikovanie príslušného používateľa, a úroveň zasahovania do základných práv je podobná ako v prípade údajov o predplatiteľoch. Údaje o prístupe sa zvyčajne zaznamenávajú ako súčasť záznamu udalostí (inými slovami denník servera), ktorý označuje začiatok a ukončenie relácie prístupu používateľa k službe. Často ide o individuálnu IP adresu (statickú alebo dynamickú) alebo iný identifikátor, ktorý vymedzuje sieťové rozhranie používané počas relácie prístupu. Ak je používateľ neznámy, často sa musia získať pred tým, ako je možné od poskytovateľa služieb vyžiadať údaje o predplatiteľoch týkajúce sa daného identifikátora.
- (22) Na druhej strane sa údaje o transakciách vo všeobecnosti vyžadávajú s cieľom získať informácie o kontaktoch a mieste, kde sa nachádza používateľ, a môžu sa použiť aj na stanovenie profilu dotknutého jednotlivca. Vzhľadom na uvedené skutočnosti údaje o prístupe samy osebe nemôžu slúžiť na stanovenie podobného účelu, keďže napríklad neprehrádzajú žiadne informácie o partneroch daného používateľa. Z tohto dôvodu sa v tomto návrhu zavádza nová kategória údajov, s ktorou sa bude zaobchádzať ako s údajmi o predplatiteľoch, pokiaľ bude cieľ získania týchto údajov podobný.
- (23) Všetky kategórie údajov obsahujú osobné údaje, a preto sa na ne vzťahujú záruky podľa *acquis* Únie v oblasti ochrany údajov, ale intenzita vplyvu na základné práva sa líši, a to najmä medzi údajmi o predplatiteľoch a údajmi o prístupe na jednej strane a údajmi o transakciách a obsahovými údajmi na strane druhej. Zatiaľ čo údaje o predplatiteľoch a údaje o prístupe sú užitočné pri získavaní prvých indícií o totožnosti podozrivého v rámci vyšetrovania, údaje o transakciách a obsahové údaje sú relevantné ako dôkazový materiál. Preto je veľmi dôležité, aby sa tento nástroj vzťahoval na všetky tieto kategórie údajov. V dôsledku rôzneho stupňa zasahovania do základných práv sa ustanovujú rôzne podmienky, pokiaľ ide o získavanie údajov o predplatiteľoch a údajov o prístupe na jednej strane a pokiaľ ide o získavanie údajov o transakciách a obsahových údajov na strane druhej.

- (24) Európsky príkaz na predloženie dôkazov a európsky príkaz na uchovanie dôkazov sú vyšetrovacie opatrenia, ktoré by sa mali vydávať len v rámci konkrétnych trestných konaní voči konkrétnym známym alebo stále neznámym páchatelom konkrétnych trestných činov, ktoré už boli spáchané, v nadväznosti na individuálne vyhodnotenie primeranosti a nevyhnutnosti v každom jednotlivom prípade.
- (24a) Keďže konania o vzájomnej právnej pomoci sa v súlade s uplatniteľným vnútroštátnym právom v členských štátoch môžu považovať za trestné konania, malo by sa spresniť, že európsky príkaz na predloženie dôkazov ani európsky príkaz na uchovanie dôkazov by sa nemali vydávať na účely poskytnutia vzájomnej právnej pomoci inému členskému štátu alebo tretej krajine. V takýchto prípadoch by sa žiadosť o vzájomnú právnu pomoc mala zaslať členskému štátu alebo tretej krajine, ktoré podľa svojho vnútroštátneho práva môžu vzájomnú právnu pomoc poskytnúť. Ak však už vydávajúci orgán získal elektronické dôkazy podľa tohto nariadenia na účely vlastného vyšetrovania trestného činu alebo trestného konania a následne sú tieto dôkazy predmetom postúpenia alebo zaslania, mali by sa uplatniť podmienky zásady špeciality.**
- (24b) Toto nariadenie by sa malo vzťahovať na trestné konania iniciované vydávajúcim orgánom s cieľom lokalizovať odsúdenú osobu, ktorá uteká pred spravodlivosťou, na účely výkonu trestu odňatia slobody alebo ochranného opatrenia. V prípade, že trest odňatia slobody alebo ochranné opatrenie boli uložené v neprítomnosti, by však nemalo byť možné vydať európsky príkaz na predloženie dôkazov alebo európsky príkaz na uchovanie dôkazov, keďže vnútroštátne právo členských štátov vzťahujúce sa na rozsudky vydané v neprítomnosti sa v rámci Európskej únie značne líši.**
- (25) Týmto nariadením nie sú dotknuté vyšetrovacie právomoci orgánov v občianskom súdnom konaní alebo v správnom konaní vrátane prípadov, v ktorých takéto konania môžu viesť k sankciám.
- (26) Toto nariadenie by sa malo uplatňovať na poskytovateľov služieb, ktorí ponúkajú služby v Únii, a príkazy, ktoré sa stanovujú v tomto nariadení, sa môžu vydávať len v súvislosti s údajmi týkajúcimi sa služieb ponúkaných v Únii. Služby ponúkané výhradne mimo Únie nie sú zahrnuté do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia, a to aj v prípade, ak je poskytovateľ služieb usadený v Únii.

- (27) Určenie toho, či poskytovateľ služieb ponúka služby v Únii, si vyžaduje posúdenie toho, či poskytovateľ služieb umožňuje právnickým alebo fyzickým osobám využívať jeho služby v jednom členskom štáte alebo vo viacerých členských štátoch. Samotná dostupnosť online rozhrania v jednom alebo vo viacerých členských štátoch, napríklad dostupnosť webového sídla, e-mailovej adresy alebo iných kontaktných údajov poskytovateľa služieb alebo sprostredkovateľa, posudzovaná samostatne by však nemala byť dostatočnou podmienkou na uplatňovanie tohto nariadenia.
- (28) Pri určovaní rámca uplatňovania tohto nariadenia by mala byť relevantná aj podstatná väzba s Úniou. Takáto podstatná väzba by sa mala považovať za existujúcu, ak má poskytovateľ prevádzkareň v Únii. V prípade, že takáto prevádzkareň neexistuje, by sa kritérium podstatnej väzby malo [...] zakladať [...] **na osobitných faktických kritériách, ako je napríklad významný počet používateľov v jednom členskom štáte alebo vo viacerých členských štátoch alebo zacielenie činností na jeden členský štát alebo viacero členských štátov. Zacielenie činností na jeden členský štát alebo viacero členských štátov možno určiť na základe všetkých relevantných okolností vrátane faktorov ako používanie jazyka alebo meny, ktorá sa v danom členskom štáte vo všeobecnosti používa, alebo možnosti objednania tovaru alebo služieb. Zacielenie činností na jeden členský štát by sa mohlo odvodiť aj z dostupnosti aplikácie v príslušnom vnútroštátnom obchode s aplikáciami, z poskytovania miestnej reklamy alebo propagácie v jazyku používanom v danom členskom štáte, alebo z riadenia vzťahov so zákazníkmi, ako je poskytovanie služieb zákazníkovi v jazyku všeobecne používanom v danom členskom štáte. Podstatná väzba sa predpokladá aj vtedy, keď poskytovateľ služieb smeruje svoju činnosť do jedného členského štátu alebo viacerých členských štátov, ako sa stanovuje v článku 17 ods. 1 písm. c) nariadenia č. 1215/2012 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach.<sup>14</sup> Na druhej strane poskytovanie služby len s cieľom samotného dodržiavania zákazu diskriminácie stanoveného v nariadení (EÚ) 2018/302<sup>15</sup> nemožno z tohto dôvodu považovať za smerovanie alebo cielenie činností na dané územie v Únii.**
- (29) Európsky príkaz na predloženie dôkazov by sa mal vydať, len ak je nevyhnutný a primeraný. Pri posudzovaní jeho primeranosti a nevyhnutnosti by sa malo zväziť, či je príkaz obmedzený len na to, čo je nevyhnutné na dosiahnutie oprávneného cieľa získania relevantných a potrebných údajov, ktoré sa majú použiť ako dôkaz len v konkrétnom prípade, **zohľadňujúc pritom vplyv opatrenia na základné práva osoby, ktorej údaje sa požadujú.**

---

<sup>14</sup> [Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady \(EÚ\) č. 1215/2012](#) z 12. decembra 2012 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach (Ú. v. EÚ L 351, 20.12.2012, s. 1).

<sup>15</sup> [Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady \(EÚ\) 2018/302](#) z 28. februára 2018 o riešení neodôvodneného geografického blokovania a iných foriem diskriminácie z dôvodu štátnej príslušnosti, miesta bydliska alebo sídla zákazníkov na vnútornom trhu, ktorým sa menia nariadenia (ES) č. 2006/2004 a (EÚ) 2017/2394 a smernica 2009/22/ES (Ú. v. EÚ L 601, 2.3.2018, s. 1).

- (30) Vždy keď sa vydá európsky príkaz na predloženie alebo uchovanie dôkazov, mal by byť zapojený justičný orgán, a to buď v procese vydávania alebo overovania príkazu. Vzhľadom na citlivejšiu povahu údajov o transakciách a obsahových údajov sa na vydanie a overenie európskych príkazov na predloženie dôkazov na účely predloženia týchto kategórií údajov vyžaduje preskúmanie sudcom. Keďže údaje o predplatiteľoch a údaje o prístupe sú menej citlivé, európske príkazy na predloženie dôkazov môžu na účely ich zverejnenia vydávať alebo overovať aj príslušní prokurátori.
- (31) Z tohto istého dôvodu sa musí rozlíšiť vecná pôsobnosť tohto nariadenia: Príkazy na predloženie údajov o predplatiteľoch a údajov o prístupe sa môžu vydať v prípade akéhokoľvek trestného činu, zatiaľ čo prístup k údajom o transakciách a obsahovým údajom by mal podliehať prísnejším požiadavkám, aby sa prihliadalo na citlivejšiu povahu týchto údajov. Prahová hodnota umožňuje primeranejší prístup spolu s viacerými ďalšími podmienkami *ex ante* a *ex post* a zárukami stanovenými v tomto návrhu s cieľom zabezpečiť rešpektovanie primeranosti a práv dotknutých osôb. Zároveň by sa prahovou hodnotou nemala obmedzovať účinnosť nástroja a jeho používanie v praxi. Umožnením vydávania príkazov vo vyšetrovaniach, v ktorých je horná hranica trestnej sadzby najmenej tri roky, sa rozsah pôsobnosti nástroja obmedzuje na závažnejšie trestné činy bez toho, aby sa výrazne ovplyvňovali možnosti jeho používania v praxi. Z rozsahu pôsobnosti nástroja sa vylučuje významný počet trestných činov, ktoré členské štáty považujú za menej závažné, čo je vyjadrené nižšou hornou hranicou trestnej sadzby. Ďalšou výhodou je jednoduchá uplatniteľnosť v praxi.
- (32) V prípade konkrétnych trestných činov bývajú dôkazy obvykle dostupné výhradne v elektronickej podobe a majú preto obzvlášť nestálu povahu. Ide o trestné činy súvisiace s kybernetickým priestorom, a to aj tie, ktoré nemožno samy osebe považovať za závažné, ale ktoré môžu spôsobiť rozsiahlu a závažnú škodu, najmä pokiaľ ide o prípady s nízkym individuálnym vplyvom, ale vo veľkom objeme a s vysokou celkovou škodou. Vo väčšine prípadov, v ktorých bol trestný čin spáchaný prostredníctvom informačného systému, by uplatňovanie tej istej prahovej hodnoty ako v prípade iných typov trestných činov viedlo prevažne k beztrestnosti. Týmto sa odôvodňuje uplatňovanie tohto nariadenia aj na trestné činy, pri ktorých rámec sadzby trestu predstavuje menej ako 3 roky odňatia slobody. V prípade ďalších trestných činov súvisiacich s terorizmom opísaných v smernici 2017/541/EÚ sa nevyžaduje minimálna horná prahová hodnota 3 roky.
- (33) Okrem toho je potrebné stanoviť, aby sa európske príkazy na predloženie dôkazov mohli vydať iba vtedy, keď je vo vydávajúcom štáte dostupný podobný príkaz týkajúci sa toho istého trestného činu v porovnateľnej vnútroštátnej situácii.
- (33a) V prípade, že bol vydaný príkaz na získanie rozličných kategórií údajov, musí vydávajúci orgán zabezpečiť splnenie podmienok a postupov vzťahujúcich sa na všetky príslušné kategórie údajov, ako napríklad oznámenie štátu presadzovania.**

- (34) V prípadoch, keď sa požadované údaje ukladajú alebo spracúvajú ako súčasť infraštruktúry, ktorú poskytovateľ služieb poskytuje spoločnosti alebo inému subjektu, ktorý nie je fyzickou osobou, čo býva zvyčajne v prípade hostingových služieb, by sa európsky príkaz na predloženie dôkazov mal používať len vtedy, ak nie je vhodné spoločnosti alebo subjektu adresovať iné vyšetrovacie opatrenia, a to najmä ak by tým vzniklo riziko ohrozenia vyšetrovania. Je to relevantné, najmä pokiaľ ide o väčšie subjekty, ako sú korporácie alebo subjekty štátnej moci, ktoré samy využívajú služby poskytovateľov služieb na zabezpečovanie svojej podnikovej IT infraštruktúry alebo služieb, prípadne na oboje. V takýchto prípadoch by mala byť prvým adresátom európskeho príkazu na predloženie dôkazov daná spoločnosť alebo subjekt. Táto spoločnosť alebo iný subjekt nemôže byť poskytovateľom služieb, na ktorého sa vzťahuje rozsah pôsobnosti tohto nariadenia. V prípadoch, keď však kontaktovanie daného subjektu nie je vhodné, napríklad preto, že je podozrivý z účasti na danom prípade alebo existujú náznaky kolúzie zameranej na vyšetrovanie, príslušné orgány by mali mať možnosť vyžiadať si od poskytovateľa služieb poskytujúceho predmetnú infraštruktúru požadované údaje. Týmto ustanovením sa neovplyvňuje právo prikázať poskytovateľovi služieb, aby údaje uchoval.
- (34a) **Ak sa údaje uchovávajú alebo spracúvajú v rámci infraštruktúry, ktorú poskytovateľ služieb poskytuje orgánu verejnej moci, mali by byť na vydávanie európskeho príkazu na predloženie alebo uchovanie dôkazov oprávnené len orgány toho istého členského štátu, keďže takéto údaje sa môžu považovať za obzvlášť citlivé. Pod orgánom verejnej moci by sa mal rozumieť každý orgán, ktorý má na základe uplatniteľného vnútroštátneho práva mandát riadiť, spravovať časť alebo aspekt verejného života, ako sú napríklad zložky súdnictva, legislatívnej alebo výkonnej moci daného štátu, provincie, okresu.**
- (35) Imunity a výsady, ktoré sa môžu vzťahovať na kategórie osôb (napríklad na diplomatov) alebo osobitne chránené vzťahy (napríklad na povinnosť advokáta zachovať mlčanlivosť **alebo právo novinárov nezverejniť svoje zdroje informácií**), sú uvedené v iných nástrojoch vzájomného uznávania, ako je európsky vyšetrovací príkaz. Ich rozsah a vplyv sa líši v závislosti od uplatniteľného vnútroštátneho práva, ktoré by sa malo zohľadniť v čase vydávania príkazu, vzhľadom na to, že vydávajúci orgán môže príkaz vydať, iba ak by bol dostupný podobný príkaz v porovnateľnej vnútroštátnej situácii. [...] **Otázka, či je potrebné zohľadniť ďalší právny rámec, by mala závisieť od toho, aká silná je väzba osoby, ktorej údaje sa požadujú, k vydávajúcemu štátu. Ak má táto osoba bydlisko na území vydávajúceho štátu, existuje silná väzba k tomuto štátu. Na posúdenie výsad a imunit by sa preto mal použiť len právny rámec vydávajúceho štátu. Rovnaká zásada by sa mala uplatniť v prípade noriem na určenie a obmedzenie trestnej zodpovednosti týkajúcich sa slobody tlače a slobody prejavu v iných médiách, ako aj základných záujmov vydávajúceho štátu. V čase podania žiadosti o obsahové údaje alebo údaje o transakciách majú orgány spravidla na základe predchádzajúcich vyšetrovacích krokov informácie, kde má dotknutá osoba bydlisko. Zo štatistik okrem toho vyplýva, že vo veľkej väčšine prípadov má osoba bydlisko vo vydávajúcom štáte. Ak tomu tak nie je napríklad preto, že osoba, ktorej údaje sa požadujú, prijala opatrenia na utajenie miesta, na ktorom sa nachádza, mala by sa uplatniť rovnaká zásada.**

- (35a) Preto by sa mali zohľadniť imunity a výsady, ako aj normy na určenie a obmedzenie trestnej zodpovednosti týkajúce sa slobody tlače a slobody prejavu v iných médiách, ktorými sa chránia údaje [...] o transakciách alebo obsahové údaje v [...] štáte presadzovania [...], [...] ak má vydávajúci orgán závažné dôvody sa domnievať, že osoba, ktorej údaje sa požadujú, nemá bydlisko na jeho území. [...] Toto je relevantné najmä vtedy, ak sa v práve daného [...] členského štátu, [...] ustanovuje vyššia ochrana ako v práve vydávajúceho štátu. Týmto ustanovením sa takisto zabezpečuje rešpektovanie prípadov, v ktorých zverejnenie údajov môže ovplyvniť základné záujmy členského štátu, akými sú národná bezpečnosť a obrana. [...] Tieto aspekty by mal orgán presadzovania zohľadniť nielen pri vydaní príkazu, ale aj neskôr [...] a v prípade, že sa uskutoční postup presadzovania.
- (35b) Ak sa vydávajúci orgán snaží získať údaje o transakciách a má závažné dôvody sa domnievať, že osoba, ktorej údaje sa požadujú, nemá bydlisko na jeho území a že požadované údaje sú chránené imunitami a výsadami podľa práva štátu presadzovania alebo normami tohto členského štátu na určenie a obmedzenie trestnej zodpovednosti týkajúcimi sa slobody tlače a slobody prejavu v iných médiách, alebo že zverejnenie týchto údajov môže mať vplyv na základné záujmy daného členského štátu, ako sú národná bezpečnosť a obrana, mal by vydávajúci orgán požiadať o objasnenie, okrem iného aj formou vhodnej konzultácie.

- (35c) Ak sa európsky príkaz na predloženie dôkazov týka obsahových údajov a ak má vydávajúci orgán závažné dôvody sa domnievať, že osoba, ktorej údaje sa požadujú, nemá bydlisko na jej území, oznámi to štátu presadzovania, ktorý môže čím skôr, podľa možnosti do 10 dní, informovať vydávajúci orgán o okolnostiach, ktoré môžu viesť k stiahnutiu alebo zmene príkazu, ako sú napríklad výsady a imunity vzťahujúce sa na osobu, ktorej údaje sa požadujú, alebo normy na určenie a obmedzenie trestnej zodpovednosti týkajúce sa slobody tlače a slobody prejavu v iných médiách. Na rozdiel od neobsahových údajov majú obsahové údaje obzvlášť citlivú povahu, keďže osoby môžu odhaľovať svoje myšlienky, ako aj citlivé skutočnosti o ich osobnom živote. Tým sa odôvodňuje odlišné zaobchádzanie a zapojenie orgánov štátu presadzovania už do raných fáz postupu. V takýchto prípadoch by mal vydávajúci členský štát predložiť štátu presadzovania kópiu osvedčenia zároveň s tým, ako osvedčenie predloží poskytovateľovi služieb. Aby bola možná rýchla kontrola, mal by si vydávajúci orgán v prípade, že je potrebný preklad osvedčenia, zvoliť jeden z jazykov, ktoré akceptuje štát presadzovania, a to aj vtedy, keď poskytovateľ služieb uviedol, že bude akceptovať aj osvedčenia v inom jazyku, ako je jeden z úradných jazykov štátu presadzovania. Ak [...] notifikovaný orgán vznesie pripomienky, mal by vydávajúcemu orgánu poskytnúť akékoľvek relevantné informácie týkajúce sa imunit a výsad alebo noriem na určenie a obmedzenie trestnej zodpovednosti týkajúcich sa slobody tlače a slobody prejavu v iných médiách, ktoré sa vzťahujú na osobu podľa jej práva, alebo informácií alebo ak sa príkaz dotýka základných záujmov daného členského štátu, ako sú národná bezpečnosť a obrana.
- (35d) V prípade, že má osoba v čase vydania európskeho príkazu na predloženie dôkazov viac ako jedno bydlisko, pričom jedno z nich je na území vydávajúceho štátu, alebo v prípade, že bydlisko osoby nie je s vynaložením dostatočného a primeraného úsilia možné určiť, uvedené postupy sa neuplatňujú. Krátka návšteva, dovolenka alebo podobný pobyt vo vydávajúcom štáte bez akejkoľvek ďalšej podstatnej väzby však nepostačujú na to, aby sa to považovalo za bydlisko
- (35e) S cieľom zabezpečiť podmienky pre rýchly priebeh postupu by konkrétnym časom na určenie toho, či je potrebné notifikovať orgány štátu presadzovania, mal byť okamih vydania alebo overenia príkazu. Akákoľvek následná zmena bydliska by na postup nemala mať žiadny vplyv. Ak vydávajúci orgán nemal opodstatnené dôvody sa domnievať, že osoba, ktorej údaje sa požadujú, nemá v čase vydania alebo overenia príkazu bydlisko na jeho území a neskôr sa zistí, že osoba v skutočnosti nemala bydlisko na území vydávajúceho členského štátu, nemali by sa vyžadovať žiadne ďalšie kontroly ani notifikácie. Dotknutá osoba sa však môže počas celého trestného konania dovoľávať svojich práv, ako aj noriem na určenie a obmedzenie trestnej zodpovednosti týkajúcich sa slobody tlače a slobody prejavu v iných médiách a ďalší členský štát tak isto kedykoľvek počas trestného konania môže uplatniť svoje základné záujmy, ako sú národná bezpečnosť a obrana. Týchto dôvodov sa okrem toho možno dovoľávať aj počas postupu presadzovania.



- (35f) Ak sú údaje chránené výsadami alebo imunitami, alebo normami na určenie a obmedzenie trestnej zodpovednosti týkajúcimi sa slobody tlače a slobody prejavu v iných médiách podľa práva štátu presadzovania, alebo by zverejnením údajov mohli byť dotknuté základné záujmy daného členského štátu, mal by vydávajúci štát zabezpečiť, aby sa tieto skutočnosti zohľadnili rovnakým spôsobom, ako keby vyplývali z jeho vlastného vnútroštátneho práva, s cieľom uplatniť ich. Ak napríklad takéto výsady a imunity nie sú udelené podľa práva vydávajúceho členského štátu, mala by sa ochrana v čo najväčšej miere prispôbiť tej, ktorú poskytuje najbližšia ekvivalentná výsada alebo imunita podľa práva vydávajúceho štátu, zohľadňujúc pritom ciele a záujmy, ktoré sa sledujú udelením konkrétnej ochrany, ako aj účinky s ňou súvisiace. Mali by sa uplatniť právne dôsledky, ktoré v takýchto podobných situáciách nastanú podľa jeho vlastného vnútroštátneho práva. Pri určovaní možností zohľadnenia takýchto dôvodov rovnakým spôsobom, ako keby boli ustanovené v jeho vlastnom vnútroštátnom práve, môže vydávajúci orgán kontaktovať notifikovaný orgán, aby mu poskytol ďalšie informácie o povahe a účinkoch ochrany, a to buď priamo alebo prostredníctvom Európskej justičnej siete alebo Eurojustu. Zatiaľ čo štát presadzovania môže na základe týchto dôvodov vzniesť akúkoľvek výhradu alebo všetky výhrady, osoba, ktorej údaje sa požadujú, sa môže spoliehať len na svoje vlastné práva, ako sú napr. výsady alebo imunity, a nemôže vzniesť výhrady na základe základných záujmov štátu presadzovania.
- (35g) Ak je vzhľadom na výsady a imunity zakázané údaje použiť, ale je možné tieto práva odňať, a ak vydávajúci orgán má v úmysle využiť získané údaje ako dôkazy alebo príkaz nestiahne v situácii, keď údaje neboli získané, by vydávajúci členský štát mal mať stále možnosť požiadať príslušný orgán, aby požiadal o odňatie výsady alebo imunity.
- (36) Európsky príkaz na uchovanie dôkazov možno vydať v prípade akéhokoľvek trestného činu. Jeho cieľom je zabrániť odstráneniu, vymazaniu alebo zmene relevantných údajov v situáciách, v ktorých dosiahnutie predloženia týchto údajov môže trvať dlhšie, napríklad preto, že sa použijú kanály justičnej spolupráce.
- (36a) S cieľom zaistiť plnú ochranu základných práv by sa v zásade už pred vydaním príkazu malo od justičných orgánov získať overenie európskeho príkazu na predloženie alebo uchovanie dôkazov. Od tejto zásady sa možno odchýliť len vo výnimočných prípadoch pri žiadosti o údaje o predplatiteľoch a údaje o prístupe, keď vydávajúci orgán legitímnym spôsobom preukáže, že ide o núdzový prípad, a ak nie je možné získať predchádzajúce overenie zo strany justičného orgánu včas, hlavne preto, že nie je možné kontaktovať overujúci orgán s cieľom získať overenie, a hrozba je taká bezprostredná, že sa musia podniknúť okamžité kroky. To však platí len v prípadoch, ak sa vo vnútroštátnom práve ustanovuje takýto postup v podobných vnútroštátnych prípadoch.

- (37) Európske príkazy na predloženie a uchovanie dôkazov by sa mali adresovať právnemu zástupcovi, ktorého určil poskytovateľ služieb. Ak nie je určený právny zástupca, príkazy sa môžu adresovať akejkoľvek prevádzkarni poskytovateľa služieb v Únii. Toto môže nastať v prípade, keď poskytovateľ služieb nemá zákonnú povinnosť určiť právneho zástupcu. V prípade, že právny zástupca príkaz v núdzovej situácii nevykoná, európsky príkaz na predloženie alebo uchovanie dôkazov sa môže adresovať aj poskytovateľovi služieb zároveň s uplatnením postupu presadzovania pôvodného príkazu v súlade s článkom 14 alebo namiesto tohto postupu. V prípade, že právny zástupca nevykoná príkaz v situáciách, ktoré nie sú núdzové, ale v ktorých existujú jasné riziká straty údajov, sa európsky príkaz na predloženie alebo uchovanie dôkazov môže adresovať aj ktorejkoľvek prevádzkarni poskytovateľa služieb v Únii. Vzhľadom na tieto rozličné možné scenáre sa v ustanoveniach používa všeobecný pojem „adresát“. Prípady, v ktorých sa nejaká povinnosť, ako napríklad povinnosť zachovania dôvernosti, uplatňuje nielen na adresáta, ale aj na poskytovateľa služieb, ak tento poskytovateľ služieb nie je adresátom, sú upresnené v príslušnom ustanovení. **V prípade, keď je európsky príkaz na predloženie alebo uchovanie dôkazov adresovaný poskytovateľovi služieb po tom, ako právny zástupca príkaz nevykoná, je možné ho presadzovať aj voči poskytovateľovi služieb.**
- (38) Európsky príkaz na predloženie a európsky príkaz na uchovanie dôkazov by sa mal zasielať [...] **adresátovi** prostredníctvom osvedčenia o európskom príkaze na predloženie dôkazov (ďalej len „OEPPD“) alebo osvedčenia o európskom príkaze na uchovanie dôkazov (ďalej len „OEPUD“), ktoré by malo byť preložené. Osvedčenia by mali obsahovať rovnaké povinné informácie ako príkazy, s výnimkou zdôvodnenia nevyhnutnosti a primeranosti daného opatrenia alebo ďalších podrobných informácií o danom prípade, aby sa predišlo ohrozeniu vyšetrovaní. Keďže sú však súčasťou samotného príkazu, podozrivému umožňujú napadnúť príkaz neskôr počas trestného konania. V prípadoch, keď je to potrebné, sa osvedčenia musia preložiť do úradného jazyka (jedného z úradných jazykov) [...] **štátu presadzovania** alebo do iného úradného jazyka, o ktorom poskytovateľ služieb vyhlásil, že ho bude akceptovať.
- (39) Príslušný vydávajúci orgán **alebo orgán príslušný na účely zaslania** by mal zaslať OEPPD alebo OEPUD priamo adresátovi **bezpečným a spoľahlivým** spôsobom, ktorý umožní zhotovenie písomného záznamu za podmienok, ktoré umožňujú poskytovateľovi služieb vykonať overenie, ako napríklad doporučenou poštou, zabezpečeným e-mailom a platformami alebo inými zabezpečenými kanálmi vrátane kanálov, ktoré sprístupnil poskytovateľ služieb, v súlade s pravidlami ochrany osobných údajov.
- (40) Požadované údaje by sa mali orgánom zaslať **bezpečným a spoľahlivým spôsobom, ktorý umožní overiť odosielateľa a integritu údajov**, najneskôr do 10 dní od doručenia OEPPD. Poskytovateľ by mal dodržať kratšie lehoty, ak ide o núdzový prípad a rovnako ak vydávajúci orgán uvedie iné dôvody na odchýlenie sa od lehoty 10 dní. Okrem bezprostredného rizika vymazania požadovaných údajov môžu medzi takéto dôvody patriť okolnosti, ktoré súvisia s prebiehajúcim vyšetrovaním, napríklad ak sú požadované údaje prepojené s ďalšími naliehavými vyšetrovacími opatreniami, ktoré nemožno vykonať bez chýbajúcich údajov, alebo od nich inak závisia.

- (41) S cieľom umožniť poskytovateľom služieb riešiť problémy formálnej povahy je potrebné stanoviť postup komunikácie medzi poskytovateľom služieb a vydávajúcim [...] orgánom pre prípady, keď OEPPD môže byť neúplné alebo obsahovať zjavné chyby alebo nedostatočné informácie na vykonanie príkazu. Okrem toho, ak poskytovateľ služieb neposkytne informácie vyčerpávajúcim spôsobom alebo včas z akéhokoľvek iného dôvodu, napríklad pretože sa domnieva, že existuje konfliktná povinnosť podľa práva tretej krajiny, alebo pretože sa domnieva, že európsky príkaz na predloženie dôkazov nebol vydaný v súlade s podmienkami stanovenými týmto nariadením, mal by sa obrátiť na vydávajúci orgán a poskytnúť vhodné odôvodnenia. Postup komunikácie by tak mal vo všeobecnosti umožniť vydávajúcemu orgánu opraviť alebo opätovne zvážiť [...] **európsky príkaz na predloženie dôkazov** v ranom štádiu. S cieľom zaručiť dostupnosť údajov by poskytovateľ služieb mal údaje uchovať, ak vie požadované údaje identifikovať.
- (41a) **Adresát by nemal byť povinný príkaz splniť v prípade faktickej nemožnosti, ktorú nespôsobil adresát alebo – ak adresát nie je poskytovateľom služieb – poskytovateľ služieb v čase, keď mu bol príkaz doručený. Faktickú nemožnosť možno predpokladať, ak osoba, ktorej údaje sa požadujú, nie je zákazníkom poskytovateľa služieb alebo ju za zákazníka nemožno považovať, a to ani v situáciách, keď bol vydávajúci orgán požiadaný o dodatočné informácie, alebo ak boli údaje vymazané zákonným spôsobom ešte pred doručením príkazu.**
- (42) Po prijatí osvedčenia o európskom príkaze na uchovanie údajov (ďalej len „OEPUD“) by poskytovateľ služieb mal uchovávať požadované údaje maximálne 60 dní, pokiaľ vydávajúci orgán neoznámí poskytovateľovi služieb, že začal postup na vydanie následnej žiadosti o predloženie údajov, pričom v takom prípade by sa malo pokračovať v uchovávaní údajov. Lehota 60 dní je vypočítaná tak, aby sa umožnilo začatie oficiálnej žiadosti. To si vyžaduje vykonanie aspoň niektorých formálnych krokov, napríklad zaslaním žiadosti o vzájomnú právnu pomoc na preklad. Po prijatí týchto informácií by sa mali údaje uchovávať tak dlho, ako to bude potrebné, až kým sa tieto údaje nepredložia v rámci následnej žiadosti o predloženie údajov.

- (43) Poskytovatelia služieb a ich právni zástupcovia by mali zabezpečiť dôvernosť. **Okrem toho by sa [...] v súlade s článkom 23 nariadenia (EÚ) 2016/679<sup>16</sup> [...] v záujme ochrany vyšetrovania trestných činov mali zdržať informovania osoby, ktorej údaje sa požadujú, s výnimkou prípadu, keď ich o to požiada vydávajúci orgán. V takýchto prípadoch by vydávajúci orgán mal poskytovateľovi služieb tiež poskytnúť potrebné informácie o uplatniteľných právnych prostriedkoch nápravy, aby ich bolo možné zahrnúť do informácií, ktoré sa poskytnú dotknutej osobe. V každom prípade, informácie o používateľovi sú základným prvkom, pokiaľ ide o umožnenie preskúmania a súdnej nápravy, a mal by ich poskytnúť orgán, ak poskytovateľ služieb nebol vyzvaný, [...] aby informoval používateľa, [...] hneď ako zanikne riziko ohrozenia prebiehajúcich vyšetrovaní, v súlade s vnútroštátnym opatrením, ktorým sa vykonáva článok 13 smernice (EÚ) 2016/680<sup>17</sup>. Vydávajúci orgán nemusí informovať osobu, ktorej údaje o predplatiteľoch alebo o prístupe sa požadujú, ak je to nevyhnutné a primerané vzhľadom na ochranu základných práv a legitímnych záujmov ďalšej osoby, a predovšetkým, ak tieto práva a záujmy majú väčšiu váhu, ako je záujem osoby, ktorej údaje sa požadujú, byť informovaný. Táto situácia môže nastať, ak sa príkaz týka údajov o predplatiteľoch alebo údajov o prístupe tretej osoby, a to vzhľadom na prezumpciu nevinnej podozrivej osoby. Ak vydávajúci orgán nepozná totožnosť dotknutej osoby, malo by sa vyšetrovanie na určenie totožnosti tejto osoby viesť len v rozsahu, ktorý je nevyhnutný a primeraný z hľadiska invazívnosti opatrenia a príslušného úsilia spojeného s určením jej totožnosti.**
- (44) Ak adresát príkaz nevykoná, vydávajúci orgán môže zaslať celý príkaz vrátane odôvodnenia nevyhnutnosti a primeranosti spolu s osvedčením príslušnému orgánu v členskom štáte, v ktorom má adresát osvedčenia pobyt alebo v ktorom je usadený. Tento členský štát by ho mal presadiť podľa svojich vnútroštátnych právnych predpisov. Členské štáty by mali zabezpečiť uloženie účinných, primeraných a odrádzajúcich peňažných sankcií v prípade porušenia povinností stanovených v tomto nariadení.

---

<sup>16</sup> [Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady \(EÚ\) 2016/679](#) z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 1).

<sup>17</sup> [Smernica Európskeho parlamentu a Rady \(EÚ\) 2016/680](#) z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov príslušnými orgánmi na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetrovania, odhaľovania alebo stíhania alebo na účely výkonu trestných sankcií a o voľnom pohybe takýchto údajov a o zrušení rámcového rozhodnutia Rady 2008/977/SVV (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016, s. 89).

- (45) Postup presadzovania je postup, v rámci ktorého sa adresát môže [...] **dovolať formálnych dôvodov proti** presadzovaniu na základe určitých obmedzených dôvodov. Orgán presadzovania môže odmietnuť uznanie a presadzovanie príkazu na základe tých istých dôvodov a [...] **okrem toho aj vtedy – v prípade, keď sa musia zohľadniť podľa tohto nariadenia** –, ak sa podľa jeho vnútroštátneho práva uplatňujú imunity a výsady a **normy na určenie a obmedzenie trestnej zodpovednosti týkajúce sa slobody tlače a slobody prejavu v iných médiách** alebo ak zverejnenie môže mať vplyv na jeho základné záujmy, ako sú národná bezpečnosť a obrana. Orgán presadzovania by to mal pred zamietnutím uznania alebo presadzovania príkazu na základe týchto dôvodov konzultovať s vydávajúcim orgánom. V prípade nevykonania príkazu môžu orgány uložiť sankcie. Tieto sankcie by mali byť primerané aj vzhľadom na osobitné okolnosti, ako je opakované alebo systémové nevykonanie príkazu.
- (45a) **Príslušný orgán by mal pri určovaní primeranej peňažnej sankcie v každom konkrétnom prípade zohľadniť všetky relevantné okolnosti, ako sú povaha, závažnosť a trvanie porušovania, či k porušeniu došlo úmyselne alebo z nedbalosti, či proti poskytovateľovi služieb už bola vyvedená zodpovednosť v podobných predchádzajúcich prípadoch, ako aj finančná sila poskytovateľa služieb, ktorý sa berie na zodpovednosť. Za výnimočných okolností môže takéto posúdenie viesť k tomu, že sa orgán presadzovania rozhodne neuložiť žiadnu peňažnú sankciu. Osobitná pozornosť by sa v tejto súvislosti mala venovať mikropodnikom, ktoré v núdzovom prípade príkaz nespĺnia z dôvodu nedostatku ľudských zdrojov mimo bežných prevádzkových hodín, ak sa údaje zasielajú bez zbytočného odkladu.**
- (46) Poskytovatelia služieb by [...] nemali v členských štátoch niesť zodpovednosť za ujmu spôsobenú svojim používateľom alebo tretím stranám, ktorá vznikla [...] v dôsledku vykonania OEPPD alebo OEPUD v dobrej viere. **Zodpovednosť za zaistenie zákonnosti príkazu, najmä pokiaľ ide o jeho nevyhnutnosť a primeranosť, by mal niesť vydávajúci orgán.**
- (47) Vyšetrovacie opatrenie môže mať vplyv nielen na jednotlivcov, ktorých údaje sa požadujú, ale aj na poskytovateľov služieb a tretie krajiny. S cieľom zabezpečiť ústretovosť, pokiaľ ide o zvrchované záujmy tretích krajín, chrániť dotknutého jednotlivca a riešiť konfliktné povinnosti vzťahujúce sa na poskytovateľov služieb tento nástroj poskytuje osobitný mechanizmus súdneho preskúmania v prípadoch, keď by vykonanie európskeho príkazu na predloženie dôkazov bránilo poskytovateľom služieb v dodržiavaní právnej povinnosti vyplývajúcej z práva tretieho štátu.
- (48) Ak sa adresát domnieva, že európsky príkaz na predloženie dôkazov by v konkrétnom prípade znamenal porušenie právnej povinnosti vyplývajúcej z práva tretej krajiny, mal by o tom informovať vydávajúci orgán vznesením odôvodnenej námietky s použitím poskytnutých formulárov. Vydávajúci orgán by mal potom preskúmať európsky príkaz na predloženie dôkazov vzhľadom na odôvodnenú námietku, pričom zohľadní tie isté kritériá, ktoré by musel dodržiavať príslušný súd. Ak sa orgán rozhodne príkaz potvrdiť, postup by sa mal postúpiť príslušnému súdu, ktorý bol oznámený členským štátom a ktorý tento príkaz následne preskúma.

- (49) Pri posudzovaní existencie konfliktnej povinnosti za konkrétnych okolností skúmaného prípadu príslušný súd [...] **môže** podľa potreby vychádzať z vhodných externých odborných znalostí, napríklad [...] výkladu práva dotknutej tretej krajiny. To by mohlo zahŕňať konzultáciu s ústrednými orgánmi danej krajiny.
- (50) Odborné znalosti v oblasti výkladu by sa mohli poskytovať aj prostredníctvom znaleckých posudkov, ak je to možné. Informácie a judikatúra v oblasti výkladu práva tretích krajín a v oblasti konaní o sporoch v členských štátoch by sa mali sprístupniť na centrálnej platforme, ako je projekt SIRIUS a/alebo Európska justičná sieť. To by malo umožniť súdom využívať skúsenosti a odborné znalosti získané inými súdmi v súvislosti s rovnakými alebo podobnými otázkami. Nemalo by to brániť prípadnej opätovnej konzultácii s tretím štátom.
- (51) Ak existujú konfliktné povinnosti, súd by mal určiť, či sa protichodné ustanovenia **v práve** tretej krajiny **uplatňujú**, a ak áno, či sa nimi zakazuje zverejnenie príslušných údajov [...]. Ak súd dospeje k záveru, že v konfliktných ustanoveniach tretej krajiny sa zakazuje zverejnenie príslušných údajov [...] [...] [...], mal by rozhodnúť o potvrdení európskeho príkazu na predloženie dôkazov na základe zváženia viacerých prvkov, ktoré sú určené na zistenie pevnosti väzby s ktoroukoľvek z dvoch príslušných jurisdikcií, príslušných záujmov o dosiahnutie zverejnenia alebo, naopak, zabránenia zverejneniu údajov a možných dôsledkov pre poskytovateľa služieb vyplývajúcich z nutnosti vykonať príkaz. Pokiaľ ide o trestné činy súvisiace s kybernetickým priestorom, je dôležité, aby miesto spáchania trestného činu zahŕňalo miesto (miesta), kde došlo k trestnému činu, a miesto (miesta), kde sa prejavili účinky trestného činu. **Pri posúdení by sa za osobitne závažnú a dôležitú mala považovať ochrana základných práv v ustanoveniach tretej krajiny, ako aj ďalších základných záujmov, ako sú záujmy národnej bezpečnosti tretej krajiny, ako aj miera, v akej trestný prípad súvisí s každou z dvoch jurisdikcií.**

- (53) Podmienky stanovené v článku 9 sa uplatňujú aj vtedy, keď sa vyskytnú konfliktné povinnosti vyplývajúce z práva tretej krajiny. Počas tohto postupu by sa údaje mali uchovávať. Ak sa príkaz zruší, môže sa vydať nový príkaz na uchovanie dôkazov, aby vydávajúcí orgán mal možnosť požiadať o predloženie údajov prostredníctvom iných kanálov, napríklad vzájomnej právnej pomoci.
- (54) Je nevyhnutné, aby všetky osoby, ktorých údaje sa požadujú v rámci vyšetrovania trestného činu alebo trestného konania, mali prístup k účinnému prostriedku nápravy v súlade s článkom 47 Charty základných práv Európskej únie. Pokiaľ ide o podozrivé a obvinené osoby, počas trestného konania by sa vždy, **keď sa získané údaje používajú proti nim**, [...] **mohlo** uplatňovať právo na účinný prostriedok nápravy [...]. To môže mať v konaní vplyv na prípustnosť alebo, podľa okolností, na váhu dôkazov získaných týmito prostriedkami. Okrem toho uvedené osoby využívajú všetky procesné záruky, ktoré sa na ne vzťahujú, napríklad právo na informácie. Iné osoby, **ktorých údaje sa požadujú, ale** ktoré nie sú podozrivými alebo obvinenými osobami, by takisto mali mať právo na účinný prostriedok nápravy. Z toho dôvodu by sa mala prinajmenšom poskytnúť možnosť napadnúť zákonnosť európskeho príkazu na predloženie dôkazov vrátane nevyhnutnosti a primeranosti príkazu. Týmto nariadením by sa nemali obmedzovať možné dôvody na napadnutie zákonnosti príkazu. Tieto prostriedky nápravy by sa mali vykonávať vo vydávajúcom štáte v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi. Pravidlá týkajúce sa predbežných opatrení by sa mali riadiť vnútroštátnymi právnymi predpismi.
- (55) [...] V rámci postupu **presadzovania môže orgán presadzovania odmietnuť uznať a presadzovať európsky príkaz na predloženie alebo uchovanie dôkazov z niekoľkých obmedzených dôvodov.** [...]
- (56) Ochrana fyzických osôb, pokiaľ ide o spracovanie osobných údajov, patrí medzi základné práva. V súlade s článkom 8 ods. 1 Charty základných práv Európskej únie a článkom 16 ods. 1 ZFEÚ má každý právo na ochranu osobných údajov, ktoré sa ho týkajú. Pri vykonávaní tohto nariadenia by členské štáty mali zabezpečiť, aby osobné údaje boli chránené a mohli sa spracúvať len v súlade s nariadením (EÚ) 2016/679 a so smernicou (EÚ) 2016/680.

- (56a) Zaslanie a postúpenie, ako aj využitie elektronických dôkazov získaných na základe európskeho príkazu na predloženie dôkazov v iných konaniach a na iné účely, ako sú tie, na ktoré bol príkaz vydaný, by malo byť obmedzené, a to predovšetkým na trestné činy, pri ktorých vydávajúci orgán tiež mohol vydať európsky príkaz na predloženie dôkazov. Využívanie, zaslanie alebo postúpenie elektronických dôkazov by okrem toho malo byť možné len v prípade, ak sú údaje potrebné na predchádzanie bezprostrednej a závažnej hrozbe pre verejnú bezpečnosť v príslušnom členskom štáte alebo tretej krajine, ako aj pre ich základné záujmy. Na medzinárodné postúpenie elektronických dôkazov sa okrem toho vzťahujú podmienky uvedené v kapitole V smernice (EÚ) 2016/680. Ak sa získané osobné údaje používajú s cieľom predísť bezprostrednej a závažnej hrozbe pre verejnú bezpečnosť v príslušnom členskom štáte alebo tretej krajine, ako aj pre ich základné záujmy, a takáto hrozba nemusí viesť k trestnému vyšetrovaniu, malo by sa uplatňovať nariadenie (EÚ) 2016/679.
- (56b) Členské štáty, ktoré vydajú vyhlásenie o jazykovom režime, sa nabádajú, aby okrem svojho úradného jazyka (jazykov) pridali najmenej jeden ďalší jazyk.
- (57) Osobné údaje získané podľa tohto nariadenia by sa mali spracúvať, len keď je to nevyhnutné a primerané na účely predchádzania trestným činom, ich vyšetovania, odhaľovania a stíhania alebo výkonu trestných sankcií a práv na obhajobu. Členské štáty by mali predovšetkým zabezpečiť, aby sa na prenos osobných údajov od príslušných orgánov poskytovateľom služieb na účely tohto nariadenia, uplatňovali primerané politiky a opatrenia v oblasti ochrany osobných údajov vrátane opatrení na zaistenie bezpečnosti údajov. Poskytovatelia služieb by mali zabezpečiť to isté pre prenos osobných údajov príslušným orgánom. K informáciám obsahujúcim osobné údaje by mali mať prístup len oprávnené osoby, čo možno dosiahnuť postupmi overovania. Malo by sa zväziť použitie mechanizmov na zabezpečenie overovania, ako sú napríklad oznámené vnútroštátne elektronické identifikačné systémy alebo dôveryhodné služby, ktoré sa stanovujú v nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 z 23. júla 2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zrušení smernice 1999/93/ES.
- (58) Komisia by mala vykonať hodnotenie tohto nariadenia, ktoré by malo byť založené na piatich kritériách efektívnosti, účinnosti, relevantnosti, súdržnosti a pridanej hodnoty EÚ a poskytovať základ pre posúdenie vplyvu možných ďalších opatrení. Informácie by sa mali zhromažďovať pravidelne a na účely získania informácií potrebných na hodnotenie tohto nariadenia.
- (59) Použitie vopred preložených a štandardizovaných formulárov uľahčuje spoluprácu a výmenu informácií medzi justičnými orgánmi a poskytovateľmi služieb, pričom im umožňuje rýchlejšie a účinnejšie zabezpečenie a prenos elektronických dôkazov a súčasne spĺňa potrebné bezpečnostné požiadavky používateľsky ústretovou formou. Uvedené formuláre znižujú náklady na preklad a prispievajú k vysokému štandardu kvality. Podobne aj formuláre na odpoveď by mali umožňovať štandardizovanú výmenu informácií, najmä vtedy, ak poskytovatelia služieb nie sú schopní príkaz vykonať, pretože záznam neexistuje alebo nie sú k dispozícii žiadne údaje. Formuláre by okrem toho mali uľahčiť zhromažďovanie štatistík.



- (60) S cieľom účinne riešiť prípadnú potrebu upraviť obsah OEPPD a OEPUD a formulára, ktorý sa má používať na poskytovanie informácií o nemožnosti vykonať OEPPD alebo OEPUD, by sa Komisii mali udeliť právomoci prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, aby mohla zmeniť prílohy I, II a III k tomuto nariadeniu. Je obzvlášť dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby sa tieto konzultácie uskutočňovali v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016<sup>18</sup>. Aby sa v prvom rade zabezpečila rovnaká účasť na príprave delegovaných aktov, Európsky parlament a Rada dostávajú všetky dokumenty v tom istom čase ako odborníci z členských štátov a ich odborníci majú systematický prístup na schôdze expertných skupín Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.
- (61) Opatrenia na základe tohto nariadenia by nemali nahradiť európske vyšetrovacie príkazy v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2014/41/EÚ<sup>19</sup> na účely získavania elektronických dôkazov. Orgány členských štátov by si mali vybrať nástroj, ktorý je najviac prispôsobený [...] **riešenému prípadu**; pri požadovaní súboru rôznych typov vyšetrovacích opatrení okrem iného vrátane predloženia elektronických dôkazov z iného členského štátu môžu uprednostniť použitie európskeho vyšetrovacieho preukazu.
- (62) V dôsledku technologického vývoja môžu o niekoľko rokov prevládať nové formy nástrojov komunikácie, alebo sa môžu objaviť medzery v uplatňovaní tohto nariadenia. Z tohto dôvodu je potrebné stanoviť preskúmanie jeho uplatňovania.
- (63) Vzhľadom na to, že cieľ tohto nariadenia, a to zlepšenie cezhraničného zabezpečenia a získavania elektronických dôkazov, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni samotných členských štátov, ale možno ho lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku toto nariadenie neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.

---

<sup>18</sup> Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.

<sup>19</sup> [Smernica 2014/41/EÚ](#) z 3. apríla 2014 o európskom vyšetrovacom príkaze v trestných veciach, (Ú. v. EÚ L 130, 1.5.2014, s. 1).

- (64) V súlade s článkom 3 Protokolu o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, pripojeného k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, [...] Írsko oznámilo svoje želanie zúčastniť sa na prijatí a uplatňovaní tohto nariadenia [...] bez toho, aby bol dotknutý článok 4 uvedeného protokolu, Spojené kráľovstvo [...] sa nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (65) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na prijatí tohto nariadenia, nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (66) V súlade s článkom 28 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001<sup>20</sup> sa uskutočnili konzultácie s európskym dozorným úradníkom pre ochranu údajov, ktorý zaujal stanovisko k (...) <sup>21</sup>,

---

<sup>20</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

<sup>21</sup> Ú. v. EÚ C , , s. .

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

## Kapitola 1: Predmet úpravy, vymedzenie pojmov a rozsah pôsobnosti

### Článok 1 Predmet úpravy

1. V tomto nariadení sa stanovujú pravidlá, na základe ktorých orgán členského štátu môže nariadiť poskytovateľovi služieb, ktorý ponúka služby v Únii, aby predložil alebo uchoval elektronické dôkazy bez ohľadu na umiestnenie údajov. Týmto nariadením nie sú dotknuté právomoci vnútroštátnych orgánov nariadiť poskytovateľom služieb usadeným alebo zastúpeným na ich území dodržať súlad s podobnými vnútroštátnymi opatreniami.
2. Týmto nariadením sa nemení povinnosť dodržiavať základné práva a právne zásady zakotvené v článku 6 ZEÚ vrátane práv osôb, voči ktorým sa vedie trestné konanie, na obhajobu a všetky povinnosti justičných orgánov v tomto ohľade zostávajú nedotknuté.

### Článok 2 Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- 1) „európsky príkaz na predloženie dôkazov“ je záväzné rozhodnutie vydávajúceho orgánu členského štátu, ktorým sa poskytovateľovi služieb, ktorý ponúka služby v Únii a je usadený alebo zastúpený v inom členskom štáte, nariaďuje predložiť elektronické dôkazy;
- 2) „európsky príkaz na uchovanie dôkazov“ je záväzné rozhodnutie vydávajúceho orgánu členského štátu, ktorým sa poskytovateľovi služieb, ktorý ponúka služby v Únii a je usadený alebo zastúpený v inom členskom štáte, nariaďuje uchovať elektronické dôkazy vzhľadom na následnú žiadosť o predloženie dôkazov;
- 3) „poskytovateľ služieb“ je akákoľvek fyzická alebo právnická osoba, ktorá poskytuje jednu alebo viacero z týchto kategórií služieb **s výnimkou finančných služieb uvedených v článku 2 ods. 2 písm. b) smernice 2006/123/ES**:
  - a) elektronické komunikačné služby vymedzené v článku 2 ods. 4 [smernice, ktorou sa stanovuje európsky kódex elektronickej komunikácie];

- b) služby týkajúce sa názvov internetových domén a čísel IP, napríklad poskytovateľa adres IP, registre názvov domén, registrátori názvov domén a príslušné služby na ochranu súkromia a služby proxy;
- c) „iná služba informačnej spoločnosti“ je služba informačnej spoločnosti vymedzená v článku 1 ods. 1 písm. b) smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/1535<sup>22</sup>, ktorá poskytuje:
- svojim používateľom možnosť navzájom komunikovať alebo
  - spracúvať alebo uchovávať údaje v mene používateľov, ktorým poskytujú služby [...]<sup>23</sup>
- 4) „ponúkanie služieb v Únii“ je:
- a) umožnenie právnickým a fyzickým osobám v jednom členskom štáte alebo vo viacerých členských štátoch využívať služby uvedené v bode 3; a
  - b) existencia podstatnej väzby s členským(-i) štátom(-mi) uvedeným(-i) v písmene a), ktorá je **založená na osobitných faktických kritériách**;
- 5) „prevádzkareň“ alebo „byť usadený“ je [...] skutočné vykonávanie hospodárskej činnosti počas časovo neobmedzeného obdobia prostredníctvom stabilnej infraštruktúry na mieste, kde sa podnikateľská činnosť poskytovania služieb vykonáva, alebo [...] z ktorého sa táto podnikateľská činnosť riadi;
- 6) „elektronické dôkazy“ sú dôkazy uložené v elektronickej podobe poskytovateľom služieb alebo v jeho mene v čase prijatia osvedčenia o príkaze na predloženie alebo uchovanie dôkazov, ktoré zahŕňajú uložené údaje o predplatiteľoch, údaje o prístupe, údaje o transakciách a obsahové údaje;

---

<sup>22</sup> [Smernica Európskeho parlamentu a Rady \(EÚ\) 2015/1535](#) z 9. septembra 2015, ktorou sa stanovuje postup pri poskytovaní informácií v oblasti technických predpisov a pravidiel vzťahujúcich sa na služby informačnej spoločnosti (Ú. v. EÚ L 241, 17.9.2015, s. 1).

<sup>23</sup> Fínsko, Lotyšsko a Luxembursko vzniesli výhradu, pretože orgány verejnej moci by nemali byť povinné vyhovieť európskemu príkazu na predloženie alebo uchovanie dôkazov (Fínsko) a definícia je ešte stále príliš vágna a právne neistá (Luxembursko); pretože je ešte potrebné viac preskúmať definíciu, najmä so zreteľom na návrh smernice, ktorou sa stanovujú harmonizované pravidlá určovania právnych zástupcov na účely zhromažďovania dôkazov v trestnom konaní (Lotyšsko).

- 7) „údaje o predplatiteľoch“ sú akékoľvek údaje, ktoré sa týkajú:
- a) totožnosti predplatiteľa alebo zákazníka, ako je poskytnuté meno, dátum narodenia, poštová adresa alebo geografická adresa, fakturačné údaje a údaje o platbách, telefónne číslo alebo e-mailová adresa;
  - b) typ služby a jej trvanie vrátane technických údajov a údajov identifikujúcich súvisiace technické opatrenia alebo rozhrania používané predplatiteľom alebo zákazníkom, alebo im poskytované, alebo údaje súvisiace s overovaním používania služby s výnimkou hesiel a iných prostriedkov overenia používaných namiesto hesla, ktoré poskytuje používateľ alebo ktoré boli vytvorené na žiadosť používateľa;
- 8) „údaje o prístupe“ sú údaje súvisiace so začiatkom a s ukončením relácie prístupu používateľa k službe, ktoré sú potrebné výlučne na účel identifikácie používateľa služby, ako je dátum a čas použitia alebo prihlásenie sa do služby a odhlásenie sa z nej spolu s IP adresou, ktorú poskytovateľ služieb prístupu na internet prideliť používateľovi služby, údajmi identifikujúcimi použité rozhranie a identifikačnými údajmi používateľa. Patria tu metaúdaje o elektronickej komunikácii, ako sa vymedzuje v článku 4 ods. 3 písm. [...] e) [nariadenia o rešpektovaní súkromného života a ochrane osobných údajov v elektronických komunikáciách];
- 9) „údaje o transakciách“ sú údaje týkajúce sa poskytovania služby ponúkanej poskytovateľom služieb, ktoré slúžia na poskytnutie kontextu a doplňujúcich informácií o takejto službe a vytvárajú sa a spracúvajú sa informačným systémom poskytovateľa služieb, napríklad zdroj a miesto určenia správy alebo iného druhu interakcie, údaje o umiestnení zariadenia, dátume, čase, trvaní, veľkosti, trase, formáte, použitom protokole, druhu kompresie, pokiaľ tieto údaje nepredstavujú údaje o prístupe. Patria tu metaúdaje o elektronickej komunikácii, ako sa vymedzuje v článku 4 ods. 3 písm. [...] c) [nariadenia o rešpektovaní súkromného života a ochrane osobných údajov v elektronických komunikáciách];
- 10) „obsahové údaje“ sú údaje uložené v digitálnej podobe ako text, hlas, video, obrázky alebo zvuk, ktoré sú iné ako údaje o predplatiteľoch, údaje o prístupe alebo údaje o transakciách;
- 11) „informačný systém“ je informačný systém, ako sa vymedzuje v článku 2 písm. a) smernice Európskeho parlamentu a Rady 2013/40/EÚ<sup>24</sup>;
- 12) „vydávajúci štát“ je členský štát, v ktorom bol európsky príkaz na predloženie dôkazov alebo európsky príkaz na uchovanie dôkazov vydaný;

---

<sup>24</sup> [Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/40/EÚ](#) z 12. augusta 2013 o útokoch na informačné systémy, ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2005/222/SVV (Ú. v. EÚ L 218, 14.8.2013, s. 8).

- 13) „štát presadzovania“ je členský štát, v ktorom má adresát európskeho príkazu na predloženie dôkazov alebo európskeho príkazu na uchovanie dôkazov pobyt alebo v ktorom je usadený a do ktorého sa **podľa potreby** zašle európsky príkaz na predloženie dôkazov a osvedčenie o európskom príkaze na predloženie dôkazov alebo európsky príkaz na uchovanie dôkazov a osvedčenie o európskom príkaze na uchovanie dôkazov na účely presadzovania;
- 14) „orgán presadzovania“ je príslušný orgán v štáte presadzovania, do ktorého vydávajúci orgán zašle európsky príkaz na predloženie dôkazov a osvedčenie o európskom príkaze na predloženie dôkazov alebo európsky príkaz na uchovanie dôkazov a osvedčenie o európskom príkaze na uchovanie dôkazov na účely presadzovania;
- 15) „núdzové prípady“ sú situácie, v ktorých existuje bezprostredné ohrozenie života alebo telesnej nedotknuteľnosti osoby, alebo kritickej infraštruktúry, ako sa vymedzuje v článku 2 písm. a) smernice Rady 2008/114/ES<sup>25</sup>.

### *Článok 3* *Rozsah pôsobnosti*

1. Toto nariadenie sa uplatňuje na poskytovateľov služieb, ktorí ponúkajú služby v Únii.
- 1a. Toto nariadenie sa neuplatňuje na konania, ktoré vydávajúci orgán inicioval s cieľom poskytnúť vzájomnú právnu pomoc inému členskému štátu alebo tretej krajine.**
2. Európsky príkaz na predloženie dôkazov a [...] európsky príkaz na **uchovanie** dôkazov sa môžu vydávať len v súvislosti s trestnými konaniami [...] **a na účely vykonania [...] trestov odňatia slobody alebo ochranných opatrení, ktoré neboli uložené v neprítomnosti, [...] ak odsúdená osoba uteká pred spravodlivosťou.** [...] Príkazy sa môžu vydávať aj v konaniach týkajúcich sa trestných činov, za ktoré môže byť vo vydávajúcom štáte pripísaná zodpovednosť právnickej osobe alebo za ktoré môže byť právnická osoba vo vydávajúcom štáte potrestaná<sup>26</sup>.
3. Príkazy stanovené týmto nariadením sa môžu vydávať len v súvislosti s údajmi týkajúcimi sa služieb vymedzených v článku 2 ods. 3 ponúkaných v Únii.

---

<sup>25</sup> [Smernica Rady 2008/114/ES](#) z 8. decembra 2008 o identifikácii a označení európskych kritických infraštruktúr a zhodnotení potreby zlepšiť ich ochranu (Ú. v. EÚ L 345, 23.12.2008, s. 75).

<sup>26</sup> Česká republika, Fínsko, Lotyšsko a Nemecko vzniesli výhradu k rozšíreniu pôsobnosti na odsúdené osoby, ktoré utekajú pred spravodlivosťou; platí aj pre súbežné ustanovenia v článku 5 ods. 3 a článku 6 ods. 2.

## Kapitola 2: Európsky príkaz na predloženie dôkazov, európsky príkaz na uchovanie dôkazov a osvedčenia

### Článok 4 Vydávajúci orgán

1. Európsky príkaz na predloženie dôkazov týkajúci sa údajov o predplatiteľoch a údajov o prístupe môže vydať:
  - a) sudca, súd, vyšetrojúci sudca alebo prokurátor príslušný konať v dotknutej veci alebo
  - b) akýkoľvek iný príslušný orgán určený vydávajúcim štátom, ktorý v príslušnej veci plní funkciu vyšetrovacieho orgánu v trestnom konaní a má v súlade s vnútroštátnym právom právomoc nariadiť zhromaždenie dôkazov. Takýto príkaz na predloženie dôkazov, po preskúmaní jeho súladu s podmienkami na vydanie príkazu na predloženie dôkazov podľa tohto nariadenia, overí sudca, súd, vyšetrojúci sudca alebo prokurátor vo vydávajúcom štáte.
  
2. Európsky príkaz na predloženie dôkazov týkajúci sa údajov o transakciách a obsahových údajov môže vydať len:
  - a) sudca, súd alebo vyšetrojúci sudca príslušný konať v dotknutej veci alebo
  - b) akýkoľvek iný príslušný orgán určený vydávajúcim štátom, ktorý v príslušnej veci plní funkciu vyšetrovacieho orgánu v trestnom konaní a má v súlade s vnútroštátnym právom právomoc nariadiť zhromaždenie dôkazov. Takýto príkaz na predloženie dôkazov, po preskúmaní jeho súladu s podmienkami na vydanie príkazu na predloženie dôkazov podľa tohto nariadenia, overí sudca, súd alebo vyšetrojúci sudca vo vydávajúcom štáte.
  
3. Európsky príkaz na uchovanie dôkazov môže vydať:
  - a) sudca, súd, vyšetrojúci sudca alebo prokurátor príslušný konať v dotknutej veci alebo
  - b) akýkoľvek iný príslušný orgán určený vydávajúcim štátom, ktorý v príslušnej veci plní funkciu vyšetrovacieho orgánu v trestnom konaní a má v súlade s vnútroštátnym právom právomoc nariadiť zhromaždenie dôkazov. Takýto príkaz na uchovanie dôkazov, po preskúmaní jeho súladu s podmienkami na vydanie príkazu na uchovanie dôkazov podľa tohto nariadenia, overí sudca, súd, vyšetrojúci sudca alebo prokurátor vo vydávajúcom štáte.

4. Ak príkaz overil justičný orgán v súlade s odsekom 1 písm. b), odsekom 2 písm. b) a odsekom 3 písm. b), tento orgán sa môže takisto považovať za vydávajúci orgán na účely zaslania osvedčenia o európskom príkaze na predloženie dôkazov a osvedčenia o európskom príkaze na uchovanie dôkazov.
5. **V riadne určených núdzových prípadoch môžu orgány uvedené v odseku 1 písm. b) a odseku 3 písm. b) vydať príslušný príkaz týkajúci sa údajov o predplatiteľoch a údajov o prístupe bez predchádzajúceho písomného overenia, ak overenie nemožno získať včas a ak by tieto orgány mohli v podobných vnútroštátnych prípadoch príkaz vydať bez overenia. Vydávajúci orgán vyvíja úsilie s cieľom získať bez zbytočného odkladu overenie *ex post* najneskôr v lehote 48 hodín. Ak vydávajúci orgán takéto overenie *ex post* nezíska, príkaz bezodkladne stiahne a v súlade so svojím vnútroštátnym právom akékoľvek získané údaje buď vymaže alebo zabezpečí, že údaje nebudú použité ako dôkaz<sup>27</sup>.**
6. Každý členský štát môže určiť jeden alebo viacero ústredných orgánov zodpovedných za úradné zasielanie osvedčení, príkazov a oznámení, prijímanie údajov a oznámení, ako aj zasielanie ďalšej oficiálnej korešpondencie týkajúcej sa osvedčení alebo príkazov.

---

<sup>27</sup> Grécko a Luxembursko vzniesli výhradu k možnosti overenia *ex post*.



*Článok 5*  
*Podmienky vydania európskeho príkazu na uchovanie dôkazov*

1. Vydávajúci orgán môže vydať európsky príkaz na predloženie dôkazov, len ak sú splnené podmienky stanovené v tomto článku.
2. Európsky príkaz na predloženie dôkazov musí byť nevyhnutný a primeraný na účely konaní uvedených v článku 3 ods. 2 a môže sa vydať iba vtedy, keď je vo vydávajúcom štáte dostupný podobné opatrenie týkajúce sa toho istého trestného činu v porovnateľnej vnútroštátnej situácii.
3. Európske príkazy na predloženie dôkazov týkajúce sa údajov o predplatiteľoch alebo údajov o prístupe sa môžu vydať v prípade všetkých trestných činov, **ako aj na účely vykonania trestu odňatia slobody alebo ochranného opatrenia v trvaní najmenej 4 mesiacov.**
4. Európske príkazy na predloženie dôkazov týkajúce sa predloženia údajov o transakciách alebo obsahových údajov môžu byť vydané len<sup>28</sup>:
  - a) k trestným činom, za ktoré možno vo vydávajúcom štáte uložiť trest odňatia slobody s hornou hranicou minimálne 3 roky<sup>29</sup>, alebo
  - b) k týmto trestným činom, ak boli úplne alebo čiastočne spáchané prostredníctvom informačného systému:
    - trestné činy vymedzené v článkoch 3, 4 a 5 rámcového rozhodnutia Rady 2001/413/SVV<sup>30</sup>,
    - trestné činy vymedzené v článkoch 3 až 7 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2011/93/EÚ<sup>31</sup>,
    - trestné činy vymedzené v článkoch 3 až 8 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2013/40/EÚ;

---

<sup>28</sup> Fínsko a Slovinsko by uprednostnili zoznam.

<sup>29</sup> Cyprus vzniesol výhradu k podmienkam vydávania európskeho príkazu na predloženie údajov pri trestných činoch, za ktoré možno uložiť trest odňatia slobody s trestnou sadzbou nižšou ako 5 rokov;

<sup>30</sup> [Rámcové rozhodnutie Rady 2001/413/SVV](#) z 28. mája 2001 o boji proti podvodom a falšovaniu bezhotovostných platobných prostriedkov (Ú. v. ES L 149, 2.6.2001, s. 1).

<sup>31</sup> [Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2011/93/EÚ](#) z 13. decembra 2011 o boji proti sexuálnemu zneužívaniu a sexuálnemu vykorisťovaniu detí a proti detskej pornografii, ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2004/68/SVV (Ú. v. EÚ L 335, 17.12.2011, s. 1).

- c) k trestným činom vymedzeným v článkoch 3 až 12 a článku 14 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/541<sup>32</sup>.
- d) **k vykonaniu trestu odňatia slobody alebo ochranného opatrenia v trvaní najmenej štyroch mesiacov, ktoré bolo uložené za trestné činy podľa písmen a), b) a c) tohto odseku.**
5. Európsky príkaz na predloženie dôkazov obsahuje tieto informácie:
- a) vydávajúci orgán a prípadne overujúci orgán;
  - b) adresát európskeho príkazu na predloženie dôkazov, ako sa uvádza v článku 7;
  - c) **používateľ, s výnimkou prípadu, keď jediným účelom príkazu je stanovenie totožnosti používateľa, alebo akýkoľvek iný jedinečný identifikátor, ako je napríklad meno používateľa, identifikačné údaje alebo názov účtu, s cieľom určiť údaje, ktoré sa požadujú [...];**
  - d) požadovaná kategória údajov (údaje o predplatiteľoch, údaje o prístupe, údaje o transakciách alebo obsahové údaje);
  - e) v prípade potreby časové obdobie, za ktoré sa údaje majú predložiť;
  - f) uplatniteľné ustanovenia trestného práva vydávajúceho štátu;
  - g) zdôvodnenie, ak ide o núdzový prípad alebo žiadosť o skoršie zverejnenie údajov;
  - h) v prípadoch, keď sa požadované údaje ukladajú alebo spracúvajú ako súčasť infraštruktúry, ktorú poskytovateľ služieb poskytuje spoločnosti alebo inému subjektu, ktorý nie je fyzickou osobou, potvrdenie, že príkaz bol vydaný v súlade s odsekom 6;
  - i) zdôvodnenie nevyhnutnosti a primeranosti príkazu.
6. V prípadoch, keď sa požadované údaje ukladajú alebo spracúvajú ako súčasť infraštruktúry, ktorú poskytovateľ služieb poskytuje spoločnosti alebo inému subjektu, ktorý nie je fyzickou osobou, môže európsky príkaz na predloženie dôkazov byť adresovaný poskytovateľovi služieb len vtedy, ak nie je vhodné spoločnosti alebo subjektu adresovať vyšetrovacie opatrenia, a to najmä ak by tým vzniklo riziko ohrozenia vyšetrovania.

---

<sup>32</sup> [Smernica Európskeho parlamentu a Rady \(EÚ\) 2017/541](#) z 15. marca 2017 o boji proti terorizmu, ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2002/475/SVV a mení rozhodnutie Rady 2005/671/SVV (Ú. v. EÚ L 88, 31.3.2017, s. 6).

- 6a. Európsky príkaz na predloženie dôkazov na účely predloženia údajov uchovávaných alebo spracúvaných v rámci infraštruktúry, ktorú poskytuje poskytovateľ služieb orgánu verejnej moci, je možné vydať len v prípade, ak sa orgán verejnej moci, ktorého údaje sa uchovávajú alebo spracúvajú, nachádza vo vydávajúcom štáte.
7. [...] Ak sa príkaz týka údajov o transakciách a ak má vydávajúci orgán [...] opodstatnené dôvody domnievať sa, že [...]
- a. osoba, ktorej údaje sa požadujú, nemá pobyt na území vydávajúceho štátu, a
  - b. požadované údaje sú chránené imunitami a výsadami udelenými podľa práva [...] štátu presadzovania, alebo sa na ne v tomto členskom štáte vzťahujú normy na určenie a obmedzenie trestnej zodpovednosti týkajúce sa slobody tlače a slobody prejavu v iných médiách, [...] alebo ich zverejnenie môže mať vplyv na základné záujmy [...] štátu presadzovania, ako sú národná bezpečnosť a obrana, vydávajúci orgán [...] pred vydaním európskeho príkazu na predloženie dôkazov požiada o objasnenie **okolností uvedených v písmene b)**, okrem iného aj formou konzultácie s príslušnými orgánmi [...] štátu presadzovania, a to buď priamo alebo prostredníctvom Eurojustu alebo Európskej justičnej siete. V prípade, že vydávajúci orgán zistí, že požadované [...] údaje o transakciách [...] sú chránené takýmito imunitami a výsadami **alebo normami na určenie a obmedzenie trestnej zodpovednosti týkajúcimi sa slobody tlače a slobody prejavu v iných médiách**, alebo že ich zverejnenie by malo vplyv na základné záujmy druhého členského štátu, **ako sú národná bezpečnosť a obrana, zohľadní tieto okolnosti rovnakým spôsobom, ako keby boli ustanovené v jeho vnútroštátnom práve, a európsky príkaz na predloženie dôkazov nevydá alebo ho podľa potreby zmení s cieľom zohľadniť tieto dôvody.**<sup>33</sup>
8. Ak má právomoc odňať výsadu alebo imunitu orgán štátu presadzovania, vydávajúci orgán môže požiadať orgán presadzovania, aby kontaktoval príslušný orgán so žiadosťou o uplatnenie tejto právomoci. Ak má právomoc odňať výsadu alebo imunitu orgán iného členského štátu alebo tretej krajiny, alebo medzinárodná organizácia, vydávajúci orgán môže požiadať dotknutý orgán o uplatnenie tejto právomoci.

---

<sup>33</sup> Nemecko a Česká republika sa vyslovili za doplnenie obsahových údajov. Nemecko tiež požiadalo o vloženie doložky o základných právach do tohto ustanovenia a do článku 12a. Maďarsko vzneslo zásadnú výhradu k logike tohto ustanovenia, keďže sa domnieva, že ak existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že možno predvídať odmietnutie, mali by byť predchádzajúce konzultácie k dispozícii vo všeobecnosti, a to aj v prípade súbežných ustanovení v článku 5 ods. 7, článku 7a, článku 9 (5) a článkoch 12a a 14.

*Článok 6*  
*Podmienky vydania európskeho príkazu na uchovanie dôkazov*

1. Vydávajúci orgán môže vydať európsky príkaz na uchovanie dôkazov, len ak sú splnené podmienky stanovené v tomto článku. **Článok 5 ods. 6a sa uplatňuje mutatis mutandis.**
2. Môže byť vydaný v prípade, že je nevyhnutné a primerané zabrániť odstráneniu, vymazaniu alebo zmene údajov vzhľadom na následnú žiadosť o predloženie týchto údajov prostredníctvom vzájomnej právnej pomoci, európskeho vyšetrovacieho príkazu alebo európskeho príkazu na predloženie dôkazov. Európske príkazy na uchovanie dôkazov sa môžu vydať v prípade všetkých trestných činov, **ako aj na účely vykonania trestu odňatia slobody alebo ochranného opatrenia v trvaní najmenej 4 mesiacov.**
3. Európsky príkaz na uchovanie dôkazov obsahuje tieto informácie:
  - a) vydávajúci orgán a prípadne overujúci orgán;
  - b) adresát európskeho príkazu na uchovanie dôkazov, ako sa uvádza v článku 7;
  - c) [...] **používateľ**, s výnimkou prípadu, keď jediným účelom príkazu je stanovenie totožnosti [...] **používateľa alebo akýkoľvek iný jedinečný identifikátor, ako je napríklad meno používateľa, identifikačné údaje alebo názov účtu, s cieľom určiť údaje, ktoré sa požadujú;**
  - d) kategória údajov, ktoré sa majú uchovať (údaje o predplatiteľoch, údaje o prístupe, údaje o transakciách alebo obsahové údaje);
  - e) v prípade potreby časové obdobie, za ktoré sa údaje majú uchovať;
  - f) uplatniteľné ustanovenia trestného práva vydávajúceho štátu;
  - g) zdôvodnenie nevyhnutnosti a primeranosti príkazu.

*Článok 7*  
*Adresát európskeho príkazu na predloženie dôkazov a európskeho príkazu na uchovanie dôkazov*

1. Európsky príkaz na predloženie dôkazov a európsky príkaz na uchovanie dôkazov sa adresujú priamo právnomu zástupcovi, ktorého určí poskytovateľ služieb na účely zhromaždenia dôkazov v trestnom konaní.
2. Ak nie je určený žiadny [...] právny zástupca, európsky príkaz na predloženie dôkazov a európsky príkaz na uchovanie dôkazov sa môžu adresovať ktorejkoľvek prevádzkarni poskytovateľa služieb v Únii.
3. V prípade, že právny zástupca nevykoná OEPPD v núdzovom prípade podľa článku 9 ods. 2, [...] možno **európsky príkaz na predloženie dôkazov** adresovať ktorejkoľvek prevádzkarni poskytovateľa služieb v Únii.

4. V prípade, že právny zástupca nesplní svoje povinnosti podľa článku 9 alebo 10 a vydávajúcí orgán sa domnieva, že existuje závažné riziko straty údajov, európsky príkaz na predloženie dôkazov alebo európsky príkaz na uchovanie dôkazov môže byť adresovaný ktorejkoľvek prevádzkarni poskytovateľa služieb v Únii.

*Článok 7a*  
*Oznámenie<sup>34</sup>*

1. **Ak sa európsky príkaz na predloženie dôkazov týka obsahových údajov a vydávajúcí orgán má opodstatnené dôvody sa domnievať, že osoba, ktorej údaje sa požadujú, nemá pobyt na jeho území, predloží vydávajúcí orgán OEPPD príslušnému orgánu štátu presadzovania zároveň s postúpením OEPPD adresátovi podľa článku 7.**
2. **Notifikovaný orgán môže čo najskôr informovať vydávajúcí orgán o akýchkoľvek okolnostiach podľa článku 5 ods. 7 písm. b), pričom sa snaží poskytnúť tieto informácie do 10 dní. Vydávajúcí orgán tieto okolnosti zohľadní rovnakým spôsobom, ako keby boli ustanovené v jeho vnútroštátnom práve, a ak údaje ešte neboli poskytnuté a je to na zohľadnenie týchto dôvodov nutné, príkaz stiahne alebo zmení. Ak bol príkaz stiahnutý, vydávajúcí orgán o tom bezodkladne informuje adresáta.**
3. **Ak má právomoc odňať výsadu alebo imunitu orgán štátu presadzovania, vydávajúcí orgán môže požiadať notifikovaný orgán, aby kontaktoval príslušný orgán so žiadosťou o uplatnenie tejto právomoci. Ak má právomoc odňať výsadu alebo imunitu orgán iného členského štátu alebo tretej krajiny, alebo medzinárodná organizácia, vydávajúcí orgán môže požiadať dotknutý orgán o uplatnenie tejto právomoci.**
4. **Oznámenie nemá odkladný účinok, pokiaľ ide o povinnosti adresáta podľa tohto nariadenia.**

---

<sup>34</sup> Česká republika, Fínsko, Nemecko, Grécko, Maďarsko a Lotyšsko vzniesli výhradu k postupu oznamovania a vyslovili sa za účinnejší postup, ktorý by zahŕňal aj údaje o transakciách a doložku o základných právach, teda uvedenie dôvodov na odmietnutie notifikovanému orgánu; a okrem toho by sa malo otočiť pravidlo, čo by sa malo považovať za „vnútroštátny prípad“; Nemecko sa tiež vyslovilo za predloženie príkazu namiesto osvedčenia, zatiaľ čo Česká republika zastáva názor, že by sa mal predložiť príkaz aj osvedčenie.  
Belgicko, Bulharsko, Estónsko, Francúzsko, Írsko, Taliansko, Poľsko, Portugalsko a Španielsko vzniesli výhradu k postupu oznamovania a ustanoveniam súvisiacim so zavedením postupu oznamovania, najmä k článku 5 ods. 7 a článkom 9, 12a a 14, ako aj súvisiacim odôvodneniam, pričom uviedli, že by uprednostnili návrh Komisie bez postupu oznamovania; Belgicko, Luxembursko, Írsko, Slovinsko a Poľsko by uprednostnili, aby – ak má postup oznamovania vôbec existovať – sa oznámenie zasielalo do členského štátu, v ktorom má pobyt osoba, ktorej údaje sa požadujú.

## Článok 8

### Osvedčenie o európskom príkaze na predloženie a uchovanie dôkazov

1. Európsky príkaz na predloženie alebo uchovanie dôkazov sa zašle adresátovi podľa článku 7 prostredníctvom osvedčenia o európskom príkaze na predloženie dôkazov (ďalej len „OEPPD“) alebo osvedčenia o európskom príkaze na uchovanie dôkazov (ďalej len „OEPUD“).

Vydávajúci alebo overujúci orgán vyplní OEPPD uvedené v prílohe I alebo OEPUD uvedené v prílohe II, podpíše ho a potvrdí presnosť a správnosť jeho obsahu.

2. Vydávajúci orgán postúpi OEPPD alebo OEPUD **alebo v jeho mene** sa OEPPD alebo OEPUD [...] postúpia **bezpečným a spoľahlivým spôsobom**, ktorý [...] adresátovi umožní **zhotoviť písomný záznam** a vykonať [...]overenie [...]osvedčenia.

V prípade, že poskytovatelia služieb, členské štáty alebo orgány Únie vytvorili vyhradené platformy alebo iné bezpečné kanály na vybavovanie žiadostí o údaje zo strany orgánov presadzovania a justičných orgánov, vydávajúci orgán môže zaslať osvedčenie aj prostredníctvom týchto kanálov.

3. OEPPD obsahuje informácie uvedené v článku 5 ods. 5 písm. a) až h) vrátane informácií dostatočných na to, aby adresát mohol identifikovať a kontaktovať vydávajúci orgán. Súčasťou nebude zdôvodnenie nevyhnutnosti a primeranosti opatrenia ani ďalšie podrobnosti o vyšetrení.
4. OEPUD obsahuje informácie uvedené v článku 6 ods. 3 písm. a) až f) vrátane informácií dostatočných na to, aby adresát mohol identifikovať a kontaktovať vydávajúci orgán. Súčasťou nebude zdôvodnenie nevyhnutnosti a primeranosti opatrenia ani ďalšie podrobnosti o vyšetrení.
5. V prípade potreby sa OEPPD alebo OEPUD preloží do úradného jazyka Únie, ktorý adresát akceptuje. Ak nebol určený jazyk, OEPPD alebo OEPUD sa preloží do jedného z úradných jazykov členského štátu, v ktorom má právny zástupca pobyt alebo v ktorom je usadený.

*Článok 9*  
*Vykonávanie OEPPD*

1. Po prijatí OEPPD adresát zabezpečí zaslanie požadovaných údajov [...] **bezpečným a spoľahlivým spôsobom, ktorý umožňuje vykonať overenie a zistiť hodnovernosť**, priamo vydávajúcemu orgánu alebo orgánom presadzovania práva, ktoré sú uvedené v OEPPD, najneskôr do 10 dní po prijatí OEPPD, pokiaľ vydávajúci orgán neuvedie dôvody pre skoršie zverejnenie<sup>35</sup>.
2. V núdzových prípadoch adresát zašle požadované údaje bez zbytočného odkladu, najneskôr do 6 hodín od prijatia OEPPD.
3. Ak adresát nemôže splniť svoju povinnosť preto, že OEPPD je neúplné, obsahuje zjavné chyby alebo neobsahuje dostatočné informácie na vykonanie OEPPD, adresát bez zbytočného odkladu informuje vydávajúci orgán uvedený v OEPPD a požiada o objasnenie, pričom použije formulár stanovený v prílohe III. Adresát informuje vydávajúci orgán o tom, či bola možná identifikácia a uchovanie, ako sa uvádza v odseku 6. Vydávajúci orgán zareaguje promptne a najneskôr do 5 dní. Lehoty stanovené v odsekoch 1 a 2 sa uplatnia až po poskytnutí objasnenia.
4. Ak adresát nemôže splniť svoju povinnosť z dôvodu [...] faktickej nemožnosti **vzhľadom na okolnosti, ktoré nespôsobil adresát ani poskytovateľ služieb v čase prijatia príkazu**, [...] adresát bez zbytočného odkladu informuje vydávajúci orgán uvedený v OEPPD a vysvetlí dôvody, pričom použije formulár stanovený v prílohe III. [...]

---

<sup>35</sup> Nemecko navrhuje, aby sa aspoň doplnilo nové odôvodnenie, a žiada Komisiu a členské štáty, aby sa usilovali o čo najskoršie vytvorenie bezpečných elektronických komunikačných kanálov, ktoré by umožňovali vykonať overenie a zistiť hodnovernosť.

5. Vo všetkých prípadoch, keď adresát z iných dôvodov [...] neposkytne požadované informácie, neposkytne ich vyčerpávajúcim spôsobom alebo neposkytne informácie v rámci lehoty, bez zbytočného odkladu a najneskôr v lehotách stanovených v odsekoch 1 a 2 informuje vydávajúci orgán o svojich dôvodoch, pričom použije formulár stanovený v prílohe III. Vydávajúci orgán preskúma príkaz vzhľadom na informácie, ktoré poskytovateľ služieb poskytne a v prípade potreby stanoví poskytovateľovi údajov novú lehotu na predloženie údajov.

[...] <sup>36</sup>

6. Ak adresát nepredloží požadované údaje okamžite, tak ich uchová, s výnimkou situácie, keď mu informácie uvedené v OEPPD neumožňujú identifikovať požadované údaje, a v takom prípade požiada o objasnenie v súlade s odsekom 3. Údaje sa uchovávajú až dovtedy, kým sa nepristúpi k ich predloženiu, či už na základe objasneného európskeho príkazu na predloženie dôkazov a osvedčenia o ňom alebo inými kanálmi, ako napríklad na základe vzájomnej právnej pomoci. Ak údaje už nie je potrebné predložiť alebo uchovávať, vydávajúci orgán a prípadne v súlade s článkom 14 ods. 8 orgán presadzovania o tom bez zbytočného odkladu informujú adresáta.

---

<sup>36</sup> Maďarsko vznieslo k tomuto vypusteniu výhradu.



*Článok 10*  
*Vykonávanie OEPUD*

1. Po prijatí OEPUD adresát bez zbytočného odkladu uchová požadované údaje. Uchovávanie sa skončí po 60 dňoch, ak vydávajúci orgán nepotvrdí, že bol začatý postup následnej žiadosti o predloženie údajov.
2. Ak vydávajúci orgán potvrdí v lehote stanovenej v odseku 1, že bol začatý postup následnej žiadosti o predloženie údajov, adresát uchováva údaje tak dlho, ako to bude potrebné na predloženie údajov po doručení následnej žiadosti o predloženie.
3. V prípade, že uchovávanie už nie je ďalej potrebné, vydávajúci orgán o tom bez zbytočného odkladu informuje adresáta.
4. Ak adresát nemôže splniť svoju povinnosť preto, že osvedčenie je neúplné, obsahuje zjavné chyby alebo neobsahuje dostatočné informácie na vykonanie OEPUD, adresát bez zbytočného odkladu informuje vydávajúci orgán uvedený v OEPUD a požiada o objasnenie, pričom použije formulár stanovený v prílohe III. Vydávajúci orgán zareaguje promptne a najneskôr do 5 dní. Adresát zabezpečí schopnosť prijať potrebné vysvetlenie na svojej strane tak, aby mohol splniť svoje povinnosti stanovené v odseku 1.
5. Ak adresát nemôže splniť svoju povinnosť z dôvodu [...] faktickej nemožnosti **vzhľadom [...] na okolnosti, ktoré [...] nespôsobil adresát ani poskytovateľ služieb v čase prijatia príkazu, [...] adresát bez zbytočného odkladu informuje** vydávajúci orgán uvedený v OEPUD a vysvetlí dôvody, pričom použije formulár stanovený v prílohe III. [...]
6. Vo všetkých prípadoch, keď adresát neuchová požadované informácie z iných dôvodov [...], adresát bez zbytočného odkladu informuje vydávajúci orgán o svojich dôvodoch, pričom použije formulár stanovený v prílohe III. Vydávajúci orgán preskúma príkaz vzhľadom na informácie, ktoré poskytovateľ služieb poskytne.

*Článok 11*  
*Dôvernosť a informácie o používateľovi*<sup>37</sup>

1. Adresáti a – ak adresáti nie sú poskytovateľmi služieb – poskytovatelia služieb, prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie dôvernosti OEPPD alebo OEPUD a predložených alebo uchovaných údajov a [...] neinformujú osobu, ktorej údaje sa požadujú, aby **zabránili** [...] narušeniu príslušného trestného konania. **Osobu, ktorej údaje [...] sa požadujú, informujú len výslovne na žiadosť vydávajúceho orgánu. V tomto prípade vydávajúci orgán tiež poskytne informácie podľa odseku 4 tohto článku adresátovi alebo – ak adresát nie je poskytovateľom služieb – poskytovateľovi služieb, ak sa líšia.**
2. Ak vydávajúci orgán **nepožiadal** [...] poskytovateľa služieb, aby informoval [...] osobu, ktorej údaje sa [...] požadujú, **v súlade s odsekom 1**, vydávajúci orgán o tom túto [...] osobu informuje [...]. [...] **Vydávajúci orgán môže informovanie osoby, ktorej údaje sa požadujú, odložiť, ak je takéto opatrenie nevyhnutné a primerané** [...], aby sa zabránilo narušeniu [...] trestného konania.
3. **Vydávajúci orgán nemusí informovať osobu ktorej údaje o predplatiteľoch alebo o prístupe sa požadujú, ak je to nevyhnutné a primerané vzhľadom na ochranu základných práv alebo legitímnych záujmov ďalšej osoby, a predovšetkým, ak tieto práva a záujmy majú väčšiu váhu, ako je záujem osoby, ktorej údaje sa požadujú, byť informovaný.** [...]
4. **Zahrnú sa aj informácie o dostupných opravných prostriedkoch podľa článku 17.**

---

<sup>37</sup> Fínsko a Nemecko vzniesli výhradu a vyslovili sa za podrobnejšie ustanovenie (ustanovenia o jazyku, právnej pomoci, podrobných informáciách o právnych prostriedkoch nápravy atď.), Nemecko okrem toho uviedlo, že dotknuté osoby (nielen osoby, ktorých údaje sa požadujú) by mali byť informované.

Článok 12  
Náhrada nákladov

Poskytovateľ služieb môže od vydávajúceho štátu požadovať náhradu svojich nákladov, ak to umožňuje vnútroštátne právo vydávajúceho štátu pri vnútroštátnych príkazoch v podobných situáciách, v súlade s týmito vnútroštátnymi ustanoveniami. **Členské štáty Komisiu informujú o pravidlách pre náhradu nákladov, ktoré zverejnia.**

Článok 12a [...]  
[...] Obmedzenia používania získaných údajov

1. [...] V situácii, keď osoba, ktorej údaje [...] sa požadujú, nemá pobyt na území vydávajúceho štátu a údaje o transakciách alebo obsahové údaje boli získané prostredníctvom európskeho príkazu na predloženie dôkazov a vydávajúci orgán dostal informáciu, že tieto údaje [...] sú chránené prostredníctvom výsad alebo imunit udelených podľa práva [...] štátu presadzovania [...], alebo sa na ne v štáte presadzovania vzťahujú normy na určenie a obmedzenie trestnej zodpovednosti týkajúce sa slobody tlače a slobody prejavu v iných médiách [...], alebo [...] dotknutý členský štát uvedie, [...] že zverejnenie takýchto údajov by ovplyvnilo jeho základné záujmy, ako sú národná bezpečnosť a obrana, [...] príslušné orgány vydávajúceho štátu zaistia, aby sa počas trestného konania [...] tieto dôvody zohľadnili rovnakým spôsobom, ako keby boli poskytnuté podľa ich vnútroštátneho práva [...]. [...] Príslušné orgány môžu uskutočniť konzultácie s orgánmi príslušného členského štátu, Európskou justičnou sieťou v trestných veciach alebo Eurojustom.
2. Ak má právomoc odňať výsadu alebo imunitu orgán štátu presadzovania, môže príslušný orgán vydávajúceho štátu požadovať od orgánu presadzovania alebo notifikovaného orgánu, aby kontaktoval príslušný orgán štátu presadzovania so žiadosťou o uplatnenie tejto právomoci. Ak má právomoc odňať výsadu alebo imunitu orgán iného členského štátu alebo tretej krajiny, alebo medzinárodnej organizácie, môže príslušný orgán vydávajúceho štátu požiadať dotknutý orgán o uplatnenie tejto právomoci.

**Článok 12b**  
**Zásada špeciality**

1. **Elektronické dôkazy sa nepoužijú na účely žiadneho iného konania, ako sú tie, na ktoré sa získali v súlade s týmto nariadením, s výnimkou týchto účelov:**
  - a) **konania, pre ktoré mohol byť vydaný európsky príkaz na predloženie dôkazov v súlade s článkom 5 ods. 3 a 4; alebo**
  - b) **zabránenie okamžitej a závažnej hrozbe pre verejnú bezpečnosť vydávajúceho štátu alebo jeho základných záujmov.**
  
2. **Elektronické dôkazy získané v súlade s týmto nariadením sa môžu zaslať do iného členského štátu len na tieto účely:**
  - a) **konania, pre ktoré mohol byť vydaný európsky príkaz na predloženie dôkazov v súlade s článkom 5 ods. 3 a 4; alebo**
  - b) **zabránenie okamžitej a závažnej hrozbe pre verejnú bezpečnosť daného členského štátu alebo jeho základných záujmov.**
  
3. **Elektronické dôkazy získané v súlade s týmto nariadením sa môžu zaslať do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii len v súlade s podmienkami stanovenými v odseku 2 písm. a) a b) tohto článku a v kapitole V smernice (EÚ) 2016/680.**

## Kapitola 3: Sankcie a presadzovanie

### Článok 13 Sankcie<sup>38</sup>

Bez toho, aby boli dotknuté vnútroštátne právne predpisy, v ktorých sa stanovuje uloženie trestných sankcií, členské štáty stanovujú pravidlá [...] [...] peňažných sankcií vzťahujúcich sa na [...] porušovanie povinností podľa článkov 9 a 10 a článku 11 **ods. 1** tohto nariadenia a prijímajú všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie ich vykonávania. Členské štáty uvedené pravidlá a opatrenia bezodkladne oznámia Komisii a bezodkladne ju informujú o všetkých následných zmenách uvedených pravidiel a opatrení.

**Členské štáty zabezpečia, aby** stanovené peňažné sankcie [...] **boli** účinné, primerané a odrádzajúce.

**Členské štáty zabezpečia, aby bolo možné uložiť peňažné sankcie vo výške až 2 % celkového celosvetového ročného obratu poskytovateľa služieb za predchádzajúci finančný rok.**

### Článok 14 Postup presadzovania

1. Ak adresát v rámci lehoty nevykoná OEPPD alebo OEPUD a neposkytne dôvody, ktoré by vydávajúcí orgán akceptoval, vydávajúcí orgán môže príslušnému orgánu v štáte presadzovania zaslať európsky príkaz na predloženie dôkazov spolu s OEPPD alebo európsky príkaz na uchovanie dôkazov spolu s OEPUD, ako aj formulár stanovený v prílohe III vyplnený adresátom a všetky ďalšie relevantné dokumenty s cieľom ich presadenia akýmkoľvek spôsobom, ktorý umožňuje vyhotovenie písomného záznamu za podmienok, ktoré orgánu presadzovania umožnia potvrdiť pravosť. Na tento účel vydávajúcí orgán preloží príkaz, formulár a všetky ďalšie sprievodné dokumenty do jedného z [...] jazykov [...], ktoré tento členský štát **akceptuje**, a informuje adresáta o zaslaní.
2. Orgán presadzovania príkaz po prijatí bez ďalších formalít uzná **a prijme opatrenia potrebné na presadzovanie**
  - a) európskeho príkazu na predloženie dôkazov, **okrem prípadu, keď sa orgán presadzovania domnieva, že platí jeden z dôvodov ustanovených v odseku 4,** alebo
  - b) európskeho príkazu na uchovanie dôkazov, [...]okrem prípadu, keď sa orgán presadzovania domnieva, že platí [...] jeden z dôvodov ustanovených v odseku [...] 5 [...].

Orgán presadzovania prijme rozhodnutie o uznaní príkazu bez zbytočného odkladu a najneskôr do 5 pracovných dní po prijatí príkazu.

---

<sup>38</sup> Fínsko, Nemecko a Lotyšsko vzniesli výhradu k harmonizácii sankcií.

- 2a. Článok 5 ods. 8 sa uplatňuje *mutatis mutandis*.**
3. V prípade, že orgán presadzovania uzná príkaz, formálne požiada adresáta, aby splnil príslušné povinnosti, informuje adresáta o možnosti namietať proti presadzovaniu odvolaním sa na dôvody uvedené v odseku [...] 4 **písm. a) až e)** alebo v **odseku 5**, ako aj o uplatniteľných sankciách v prípade nevykonania príkazu a stanoví lehotu na vykonanie príkazu alebo podanie námietky.
4. [...] **Uznanie alebo** presadzovanie európskeho príkazu na predloženie dôkazov **možno odmietnuť len** z týchto dôvodov:
- a) európsky príkaz na predloženie dôkazov nebol vydaný alebo overený vydávajúcim orgánom podľa článku 4;
  - b) európsky príkaz na predloženie dôkazov nebol vydaný [...] k trestnému činu podľa článku 5 ods. 4;
  - c) adresát nemohol vykonať OEPPD vzhľadom na faktickú nemožnosť [...] alebo preto, že OEPPD obsahuje zjavné chyby;
  - d) európsky príkaz na predloženie dôkazov sa netýka údajov uložených poskytovateľom služieb alebo v jeho mene v čase prijatia OEPPD;
  - e) toto nariadenie sa na príslušnú službu nevzťahuje;
  - f) [...] **platí jeden z dôvodov uvedených v článku 12a ods. 1<sup>39</sup>.**
5. [...] **Uznanie alebo** presadzovanie európskeho príkazu na uchovanie dôkazov **možno odmietnuť len** z týchto dôvodov:
- a) európsky príkaz na uchovanie dôkazov nebol vydaný alebo overený vydávajúcim orgánom podľa článku 4;
  - b) poskytovateľ služieb nemohol vykonať OEPUD vzhľadom na faktickú nemožnosť [...] alebo preto, že OEPUD obsahuje zjavné chyby;
  - c) európsky príkaz na uchovanie dôkazov sa netýka údajov uložených poskytovateľom služieb alebo v jeho mene v čase prijatia OEPUD;
  - d) rozsah pôsobnosti tohto nariadenia sa na príslušnú službu nevzťahuje[...];
  - e) [...]

---

<sup>39</sup> Česká republika, Fínsko, Maďarsko, Nemecko a Lotyšsko vzniesli výhradu k vypusteniu článku 14 ods. 4 písm. f) a ods. 5 písm. e) s tým, že vypustenie by mohli podporiť, len ak by sa do článku 5, článku 7a ods. 2 a článku 12a ods. 1 vložila doložka o základných právach a o rešpektovaní vnútroštátnych ústavných pravidiel.

6. V prípade námietky adresáta **podľa odseku 4 písm. a) až e) a odseku 5** orgán presadzovania rozhodne o presadzovaní príkazu na základe informácií, ktoré poskytol adresát a, ak je to potrebné, na základe doplňujúcich informácií získaných od vydávajúceho orgánu v súlade s odsekom 7.
7. Predtým ako orgán presadzovania rozhodne o neuznaní alebo nepresadzovaní príkazu v súlade s odsekmi 2 a 6, vhodným spôsobom vykoná konzultáciu s vydávajúcim orgánom. V prípade potreby vyžiada od vydávajúceho orgánu ďalšie informácie. Vydávajúci orgán odpovie na takúto žiadosť do 5 pracovných dní.
8. Všetky rozhodnutia sa bezodkladne oznámi vykonávaciemu orgánu a adresátovi akýmkoľvek spôsobom, ktorý umožňuje vyhotovenie písomného záznamu.
9. Ak orgán presadzovania získa údaje od adresáta, zašle ich vydávajúcemu orgánu do 2 pracovných dní, pokiaľ dotknuté údaje nie sú chránené imunitou alebo výsadou, **ani normami na určenie a obmedzenie trestnej zodpovednosti týkajúcimi sa slobody tlače a slobody prejavu v iných médiách** podľa jeho vlastného vnútroštátneho práva alebo nemajú vplyv na jeho základné záujmy, ako sú národná bezpečnosť a obrana. V takom prípade informuje vydávajúci orgán o dôvodoch nezaslania údajov.
10. V prípade, že adresát nesplní svoje povinnosti vyplývajúce z uznaného príkazu, ktorého presaditeľnosť bola potvrdená orgánom presadzovania, uvedený orgán uloží peňažnú sankciu v súlade so svojím vnútroštátnym právom. Voči rozhodnutiu o uložení pokuty je k dispozícii účinný súdny prostriedok nápravy.

## Kapitola 4: Prostriedky nápravy

*Článok 15*

*[...]*

[...]



[...]

## Článok 16

### *Postup preskúmania v prípade konfliktu povinností [...]*

1. Ak sa adresát domnieva, že vykonanie európskeho príkazu na predloženie dôkazov by bolo v rozpore s uplatniteľným právom tretej krajiny [...], informuje vydávajúci orgán o svojich dôvodoch na nevykonanie európskeho príkazu na predloženie dôkazov v súlade s postupom uvádzaným v článku 9 ods. 5 a 6.
2. Odôvodnená námietka musí obsahovať všetky príslušné podrobnosti o právnych predpisoch tretej krajiny, ich uplatniteľnosti v danom prípade a charaktere konfliktných povinností. Nemôže byť založená na skutočnosti, že podobné ustanovenia týkajúce sa podmienok, formalít a postupov vydávania príkazu na predloženie dôkazov v uplatniteľnom práve tretej krajiny neexistujú, ani výlučne na skutočnosti, že údaje sú uložené v tretej krajine. **Musí sa predložiť do 10 dní od dátumu, ku ktorému bolo adresátovi poskytnuté OEPPD. Lehoty sa vypočítajú v súlade s vnútroštátnym právom vydávajúceho orgánu.**
3. Vydávajúci orgán preskúma európsky príkaz na predloženie dôkazov na základe odôvodnenej námietky. Ak vydávajúci orgán má v úmysle potvrdiť európsky príkaz na predloženie dôkazov, požiada o preskúmanie príslušným súdom vo svojom členskom štáte. Vykonanie príkazu bude pozastavené až do ukončenia postupu preskúmania.

4. Príslušný súd najskôr posúdi, či existuje konflikt na základe preskúmania toho, či
- a) sa právne predpisy tretej krajiny vzťahujú na konkrétne okolnosti predmetného prípadu a ak áno, či
  - b) právne predpisy tretej krajiny pri uplatňovaní na konkrétne okolnosti predmetného prípadu zakazujú zverejnenie dotknutých údajov.
5. Ak príslušný súd zistí, že neexistuje žiadny relevantný konflikt v zmysle odsekov 1 a 4, príkaz potvrdí. Ak príslušný súd stanoví, že právne predpisy tretej krajiny pri ich uplatnení na konkrétne okolnosti skúmaného prípadu zakazujú zverejnenie dotknutých údajov, príslušný súd určí, či sa príkaz potvrdí alebo **vezme späť** [...]. **Takéto posúdenie bude vychádzať** predovšetkým z týchto [...] faktorov, **pričom osobitná dôležitosť sa priradí faktorom uvedeným v písmenách a) a b):**
- a) záujem, ktorý sa chráni príslušnými právnymi predpismi tretej krajiny vrátane **základných práv, ako aj ďalšie záujmy zabraňujúce zverejneniu údajov, [...] hlavne záujmy národnej bezpečnosti tretej krajiny;**
  - b) stupeň prepojenia trestnej veci, ku ktorej bol príkaz vydaný, s jednou z dvoch jurisdikcií, okrem iného na základe:
    - umiestnenia, štátnej príslušnosti a bydliska osoby, ktorej údaje sú požadované, a/alebo obe(-i),
    - miesta, kde bol predmetný trestný čin spáchaný;
  - c) stupňa prepojenia medzi poskytovateľom služieb a danou treťou krajinou; v tejto súvislosti nestačí na stanovenie podstatnej väzby samotné miesto ukladania údajov;
  - d) záujmy vyšetrujúceho štátu na získaní predmetných dôkazov na základe závažnosti trestného činu a významu čo najrýchlejšieho získania dôkazov;
  - e) možné dôsledky pre adresáta alebo poskytovateľa služieb vyplývajúce z vykonania príkazu na predloženie dôkazov vrátane sankcií, ktoré môžu vzniknúť.

- 5b. **Súd môže požiadať o informácie príslušný orgán tretej krajiny, zohľadňujúc pritom smernicu 2016/680 a predovšetkým jej kapitolu V, a pokiaľ zaslanie takýchto informácií nenaruší príslušné trestné konanie.**
6. Ak sa príslušný súd rozhodne príkaz zrušiť, informuje o tom vydávajúci orgán a adresáta. Ak príslušný súd rozhodne o potvrdení príkazu, informuje o tom vydávajúci orgán aj adresáta, ktorý pristúpi k vykonaniu príkazu.

*Článok 17*  
*Účinné prostriedky nápravy<sup>40</sup>*

1. **Bez toho, aby boli dotknuté ďalšie právne prostriedky nápravy, ktoré sú k dispozícii podľa vnútroštátneho práva, každá [...] osoba[...] ktorej údaje sa požadovali [...] prostredníctvom európskeho príkazu na predloženie dôkazov, má právo na účinné prostriedky nápravy proti európskemu príkazu na predloženie dôkazov. Ak je dotknutá osoba podozrivou osobou, [...] obvinenou osobou, má právo na účinné prostriedky nápravy počas trestného konania [...], v ktorom sa [...] údaje použijú. Takýmito prostriedkami nápravy nie sú dotknuté prostriedky nápravy podľa smernice (EÚ) 2016/680 a nariadenia (EÚ) 2016/679**
2. [...]
3. Takéto právo na účinný prostriedok nápravy sa uplatní pred súdom vo vydávajúcom štáte v súlade s jeho vnútroštátnym právom a zahŕňa možnosť napadnúť zákonnosť opatrenia vrátane jeho nevyhnutnosti a primeranosti.

---

<sup>40</sup> Nemecko vzneslo výhradu a uviedlo, že právo na právny prostriedok nápravy by mala mať každá osoba dotknutá príkazom, nielen osoba, ktorej údaje sa požadujú, a že právne prostriedky nápravy by mali byť dostupné aj v trestnom konaní proti príkazom na uchovanie dôkazov.

4. Bez toho, aby bol dotknutý článok 11, vydávajúcí orgán vykoná vhodné opatrenia na zabezpečenie toho, aby sa poskytli informácie týkajúce sa možnosti uplatniť prostriedky nápravy podľa vnútroštátneho práva, a zabezpečí, aby sa mohli účinne vykonať.
5. Uplatnia sa tu tie isté lehoty a ďalšie podmienky ako v prípade uplatňovania prostriedkov nápravy v podobných vnútroštátnych prípadoch, a to takým spôsobom, aby sa pre dotknuté osoby zabezpečilo účinné vykonanie týchto prostriedkov nápravy.
6. Bez toho, aby boli dotknuté vnútroštátne procesné pravidlá, členské štáty zabezpečia, aby sa v trestnom konaní vo vydávajúcom štáte dodržiavalo právo na obhajobu a právo na spravodlivý proces pri posudzovaní dôkazov získaných prostredníctvom európskeho príkazu na predloženie dôkazov.

*Článok 18*

[...]

[...]

## Kapitola 5: Záverečné ustanovenia

### Článok 18a Jazyk

**Každý členský čas uvedie, či okrem svojho úradného jazyka (jazykov) bude akceptovať aj iné jazyky, prípadne ktoré jazyky, na zasielanie OEPPD alebo OEPUD a/alebo európskeho príkazu na predloženie dôkazov a európskeho príkazu na uchovanie dôkazov v prípade presadzovania.**

### Článok 19 *Monitorovanie a podávanie správ*

1. Najneskôr do [*deň uplatňovania tohto nariadenia*] Komisia stanoví podrobný program na monitorovanie výstupov, výsledkov a vplyvov tohto nariadenia. V monitorovacom programe sa stanoví spôsob zhromažďovania údajov a potrebných dôkazov, ako aj interval ich zhromažďovania. Určia sa v ňom opatrenia, ktoré má prijať Komisia a členské štáty v súvislosti so zhromažďovaním a s analýzou údajov a iných dôkazov.
2. V každom prípade členské štáty zhromažďujú a uchovávajú komplexné štatistické údaje získané od príslušných orgánov. Zhromaždené údaje za predchádzajúci kalendárny rok sa Komisii zašlú každý rok do 31. marca a, **pokiaľ je to možné**, obsahujú:
  - a) počet OEPPD a OEPUD vydaných podľa typu požadovaných údajov, oslovených poskytovateľov služieb a situácie (či išlo o núdzový prípad alebo nie, **overovanie ex post**);
  - b) počet splnených a nesplnených OEPPD podľa typu požadovaných údajov, oslovených poskytovateľov služieb a situácie (či išlo o núdzový prípad alebo nie);
  - c) v prípade splnených OEPPD priemerné trvanie získania požadovaných údajov od momentu, keď bolo OEPPD vydané, do momentu získania údajov podľa typu požadovaných údajov, oslovených poskytovateľov služieb a situácie (či išlo o núdzový prípad alebo nie);

- d) počet európskych príkazov na predloženie dôkazov zaslaných a prijatých na presadzovanie štátu presadzovania podľa typu požadovaných údajov, oslovených poskytovateľov služieb a situácie (či išlo o núdzový prípad alebo nie) a počet tých z nich, ktoré boli splnené;
- e) počet právnych prostriedkov nápravy voči európskym príkazom na predloženie dôkazov vo vydávajúcom štáte a v štáte presadzovania podľa typu požadovaných údajov;
- f) **počet prípadov, keď sa vykonalo overenie ex post.**

**3. Poskytovatelia služieb môžu zhromažďovať, viesť a uverejňovať štatistiky a ak akékoľvek takéto údaje boli zhromaždené, môžu ich zaslať Komisii do 31. marca za predchádzajúci kalendárny rok, pričom tieto údaje môžu zahŕňať:**

- a) **počet OEPPD a OEPUD vydaných podľa typu požadovaných údajov, členských štátov a situácie (či išlo o núdzový prípad alebo nie);**
- b) **počet splnených a nesplnených OEPPD podľa typu požadovaných údajov, členských štátov a situácie (či išlo o núdzový prípad alebo nie);**
- c) **v prípade splnených OEPPD, priemerné trvanie získania požadovaných údajov od momentu, keď bolo OEPPD vydané, do momentu získania údajov, a to podľa typu požadovaných údajov, členských štátov a situácie (či išlo o núdzový prípad alebo nie).**

#### *Článok 20*

#### *Zmeny osvedčení a formulárov*

Na účely zmeny príloh I, II a III s cieľom účinne riešiť možnú potrebu upraviť obsah formulárov OEPPD a OEPUD a formulárov, ktoré sa majú používať na poskytnutie informácií o nemožnosti vykonať OEPPD alebo OEPUD, Komisia prijme delegované akty v súlade s článkom 21.

*Článok 21*  
*Vykonávanie delegovania právomoci*

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Delegovanie právomoci uvedené v článku 20 sa udeľuje na dobu neurčitú od [deň uplatňovania tohto nariadenia].
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 20 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Pred prijatím delegovaného aktu Komisia konzultuje s expertmi určenými každým členským štátom v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode o lepšej tvorbe práva z 13. apríla 2016<sup>41</sup>.
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 20 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

---

<sup>41</sup> Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 13.

*Článok 22*  
*Oznámenia*

1. Do *[deň uplatňovania tohto nariadenia]* každý členský štát oznámi Komisii:
  - a) orgány, ktoré sú v súlade s jeho vnútroštátnym právom oprávnené podľa článku 4 vydávať, [...] overovať, **zasiaľat' a/alebo prijímat'** európske príkazy na predloženie dôkazov a európske príkazy na uchovanie dôkazov **alebo oznámenia o nich**;
  - b) orgán alebo orgány presadzovania, ktoré majú právomoc presadzovať európske príkazy na predloženie dôkazov a európske príkazy na uchovanie dôkazov v mene druhého členského štátu;
  - c) súdy s právomocou riešiť odôvodnené námietky adresátov v súlade s článkom [...] 16;
  - d) **jazyky akceptované na zasielanie OEPPD alebo OEPUD a/alebo európskeho príkazu na predloženie dôkazov a európskeho príkazu na uchovanie dôkazov v prípade presadzovania v súlade s článkom 18a.**
2. Komisia informácie predložené podľa tohto článku verejne sprístupní buď na vyhradenom webovom sídle, alebo na webovom sídle Európskej justičnej siete uvedenom v článku 9 rozhodnutia Rady 2008/976/SVV<sup>42</sup>.

*Článok 23*  
*Vzťah k [...] iným nástrojom, dohodám a dojednaniám*

**Týmto nariadením nie sú dotknuté nástroje EÚ a iné medzinárodné nástroje, dohody a dojednania o [...] zhromažďovaní dôkazov, ktoré by patrili aj do rozsahu pôsobnosti tohto nariadenia.**

---

<sup>42</sup> Rozhodnutie Rady 2008/976/SVV zo 16. decembra 2008 o Európskej justičnej sieti (Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 130).



*Článok 24  
Hodnotenie*

Komisia najneskôr do [5 rokov odo dňa uplatňovania tohto nariadenia] vykoná hodnotenie nariadenia a Európskemu parlamentu a Rade predloží správu o tom, ako toto nariadenie funguje, ktorá bude obsahovať posúdenie potreby rozšíriť rozsah jeho pôsobnosti. V prípade potreby sa správa predloží spolu s legislatívnym návrhom. Hodnotenie sa uskutoční podľa usmernení Komisie pre lepšiu právnu reguláciu. Členské štáty poskytnú Komisii informácie potrebné na vypracovanie uvedenej správy.

*Článok 25  
Nadobudnutie účinnosti*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od [[...] 24 mesiacov od nadobudnutia účinnosti].

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

V Bruseli

*Za Európsky parlament  
predseda*

*Za Radu  
predseda*